

NOVUS
CONFESSARIUS
POLYGLOTTUS

EXAMEN CONSCIENTIAE IN QUATUORDECIM LINGUIS AD USUM SACERDOTUM CUM PRETIUNCULIS.



Pretium completi exemplaris Cor. 1—, Fs. 1—, M—80. Singulae linguae saltem 5 exempl. Cor. —50, Fs. —50, M—40.

Hoc examen conscientiae est ad solamen morientium vel in extremis versantium ut habeant consolationem confitendi saltem aliqua peccata cum poenitentia in lingua natali. Omnia jura sibi reservatur.

Editio secunda.

PRAGAE.

Sumptibus typographiae Cyrillo-Methodianae Venceslai Kotrba. S. Sedis apostolicae typographi.

20404V



18. XI. 1977

D 1473



Usus chartarum.

Schedulae hae sacerdotibus, tempore praesertim belli, praebent possibilitatem excipiendi confessiones militum (etiam emigrantium), quorum linguas vel penitus vel ex parte ignorant. Poenitens legit *sua* lingua, sacerdos legit *latine*: nihil est necessario pronuntiandum, nihil aure intelligendum.

Interrogationes ita proponuntur, ut ad confessionem *integram* responsio semper sufficiat: *affirmative* vel *negative*. Praeter eas, quae propter materiae gravitatem erant necessariae, aliae mixtae sunt de materia leviori, ut charta accommodetur poenitentibus non solum mediocribus vel forte infamibus (capite etiam damnatis), sed quoque piis.

Dispositae sunt secundum ordinem praeceptorum.

Additae sunt *exhortatio* brevis, iniungendae *satisfactiones*, et formulae consuetae unicuique populo ad *actum contritionis*, ad *dimittendum* poenitentem et ad nuntiandum *Corpus Domini* et *Extremam Unctionem*.

Quaestiones sunt pro variis linguis identicae, sub eodem numero dispositae. Idem quoque textus, cum iisdem *numeris*, impressus est lingua latina.

Confessarius retineat sibi chartam cum textu latino, commodet vero poenitenti chartam in lingua ei propria designetque ei notam quae impressa est initio et quae significat:

Lege privatim unamquamque quaestionem. Tunc, simul attinges digito ¹⁾ numerum quaestionis, dices mihi simpliciter de unaquaque: *Affirmative* vel *Negative*. Significabis autem frequentiam peccatorum vel signo digitorum tuorum vel ostendendo aliquem numerum impressum et postea unam e quatuor determinationibus subscriptis: *Per diem, per hebdomadem, per mensem, per annum*. Esto boni animi: res erit facilis per Dei gratiam.

Post finitas interrogationes sacerdos invitabit poenitentem, ut legat privatim *Exhortationem* brevem sua lingua scriptam, et assignabit ei unam ex inscriptis satisfactionibus.

¹⁾ Vel stilo quolibet, Sit in scamno confitentis lux sufficiens, ut sacerdos et poenitens legere valeant.

Textus interrogationum

quae repetuntur eadem sub iisdem numeris in aliis linguis.

1. — Ultima tua confessio fuit — *a)* ante plures hebdomades? (menses, annos?) — quot? — *b)* ante unum annum? — *c)* in ultimo Paschate?

2. — Omisisti tuas preces matutinas, vespertinas? — Ordinarie? — Recitasti eas neglegenter?

3. — Blasphemasti aut iurasti male? — Estne tibi consuetudo?

4. — Die dominica, aberasne a missa cum tua culpa? — Venisti notabiliter serius? — Nonne neglexisti in ea attentionem et orationem?

5. — Laborasti serviliter die dominica sine necessitate?

6. — Quanam est conditio tua? — Coelebs? — In matrimonio? — In viduitate?

7. — Habitasne — apud parentes tuos? — an solus? — an in domicilio conjugali? — (an apud heros? — suntne catholici?)

8. — Renuisti oboedientiam parentibus tuis? — Violasti reverentiam debitam erga eos? — erga superiores?

9. — Habes aliquando malas cogitationes? — Admisisti eas? — Fovisti eas lectionibus? — imaginibus? — curiositate indecente?

10. — Audiisti aliquando colloquia mala? — Libenter? — Activam partem in eis habuisti?

11. — Incepisti aut permisisti ludos nimis familiares? — Intentione mala? — Coram testibus?

12. — Venisti ad actus turpes? — Solus? — *a)* Cum aliis? — Tangendo eos? — *b)* Directe? — Manibus? — *c)* Et alio quoque modo? — Complete? — *d)* Cum uxorato vel conjugata? — *e)* Cum personis diversis? — *f)* Cum solutis? — Cum pueris?

13. — Prima vice hoc dicis? — Et est tibi consuetudo sat antiqua? — *a)* Sentiebas tamen hoc esse dicendum in confessione? — *b)* Et accepisti communionem cum tali remorsu? — *c)* Per plures annos? (menses? hebdomades? dies?) — *d)* Quoties per annum? (mensem? hebdomadem?)

14. — Habesne facile occasionem illam peccandi? — *a)* Qui peccant tecum habitantne in eadem domo tecum? — *b)* Non sunt ex tua familia? — *c)* Tunc potes separari ab eis?

15. — Si potes procurare separationem, debes. — Promittis? — Ut primum poteris? — *a)* Si non potes procurare separationem, cave ne unquam bini occurratis separatim. — *b)* Vis et promittis curam illam?

16. — Cepistine aut retinuisti aut deteriorem fecisti rem alterius? — Usque ad valorem aestimabilem? — Neglexistine bonum tibi ab alio commissum?

17. — Nonne diu immoratus es, antequam solveres debita? — a) Solvistine salaria aequa? — b) Fraudastine proximum circa mercaturas aut circa pretia earum. — c) Esne dispositus ad restituendum vel reparandum, ut primum poteris?

18. — Nonne mentitus es? — Habesne consuetudinem exaggerandi?

19. — Narrastine aut audiisti libenter mala de proximo? — a) Mala falsa? — b) Et sic fuisti ei nocumento, tristitiae? — c) Coram pluribus?

20. — Fovesne odium contra quoslibet? — a) contra tuos consanguineos aut affines? — b) Optasti malum proximo? — c) Laetatus es infortuniis ejus?

21. — Manifestasti impatientiam? iram? — a) Percussisti proximum? — b) Vulnerasti eum? — c) Occidisti?

22. — Manducasti carnem diebus abstinentiae absque necessitate? — Violasti legem jejunii sine motivo sufficiente?

23. — Bibisti supra modum? — Usque ad ebrietatem perfectam? — Aliquid peccasti per gulam?

24. — Peccasti per pigritiam? — Neglexistine opus pro quo accipis salarium?

25. — Peccasti per superbiam, cogitatione? verbo? opere? — Contra auctoritatem Dei? — Contra Ecclesiam et fidem?

26. — Fuistine durus aut contemptor erga tuos subditos? — Pecuniam et curam nimiam dedisti pro vestibus et ornatu?

27. — Nonne protraxisti colloquia vel lectiones etiam postquam in eis notaveras periculum pro tua fide? — Dedistine nomen tuum aut protectionem societatibus damnatis ab Ecclesia, aut impiis? — periodicis malis?

28. — Dedistine suffragium pro viris non christianis? — qui impugnant Ecclesiam?

29. — Habesne liberos? — Quot? — a) Mittis eos ad scholam catholicam? — b) Habes obligationem gravissimam ut catholice efformentur; promittisne facere ad hoc omnia quae possis?

30. — Exercesne vigilantiam circa eorum relationes? — a) Et ludos? — b) Et socios? — c) Curastine de separatione eorum per somnum?

31. — Violastine legem Dei in matrimonio, ne plures obtineres liberos?

32. — Tentastine ut procurares abortum? — Et obtinuisti effectum?

33. — Fovisti dispositionem tristitiae vanae? — a) murmurantis contra Providentiam? — b) desperationis? — c) Manifestasti eas cum periculo scandali?

34. — Nonne usus es superstitione ad cognoscenda futura? — vel ad praevenienda infortunia? — vel ad proximum dominandum?

35. — Habesne alia peccata? — anxietates?

Exhortatio.

Confessio tua est optima. Fecisti omnia quae tibi erant possible. Noli timere ullo modo.

Doles pro omni re quae adversatur divinae amicitiae? Vis in posterum observare fideliter legem Dei?

Pete ergo a Deo veniam pro omnibus peccatis illis et pro omnibus quae fuerunt in praeterita tua vita. Promitte ei te velle cooperari gratiae ejus ut procures tuam emendationem.

Confuge frequenter ad orationem per quam obtinebis, ut occasiones vites et ut tentationibus resistas. Commenda Beatae Mariae Virgini praelia tua omnia, et roga eam frequenter ut e Corde Jesu tibi perseverantiam obtineat.

Esto fidelis in frequentanda communione, et conare ut bonum circa te exerceas. Si fueris perfecte catholicus, exemplum tuum praeparabit conversiones.

Pro tua poenitentia recitabis . . . — a) Quinquies *Pater* et *Ave*; — b) 1, 2, 3 decennia in corona tua; — c) Litanias Beatae Mariae Virginis; — d) Facies exercitium viae crucis.

Dabo tibi nunc Sanctam absolutionem; 1) excita iterum actum contritionis.

[Sequuntur in versionibus formulae contritionis et ad dimittendum poenitentem.]

¹⁾ In nota additur: „Afferam tibi — a) Viaticum statim; — b) Sanctam Eucharistiam cras mane; — c) Dabo tibi Extremam Unctionem.“

No. 16950.

IMPRIMATUR.

Ex. archiep. Ordinariatu Pragae,

15. Decembris 1914.

Dr. Joannes Sedláček,
vicarius generalis.

Confession in the English Language.

(Translated by Rev. Alois Svojsík, Prague.)

Read privately and carefully each of the following questions. When you touch the number of a question, you will simply tell me *Yes* or *No*. Then you will point out the number of times you have committed the sin by showing it on your fingers, or by pointing to one of the printed figures. Then you will point out whether your sin has been daily, weekly, monthly or once a year. Be of good heart! With God's help all will be well with you.

1. — When was your last Confession? — a) Some weeks? (months? one year ago?) — b) some years ago? — c) at Easter time?

2. — Have you omitted your morning or evening prayers, or prayed carelessly?

3. — Have you blasphemed, or taken our Lord's name in vain? — Are you accustomed to do this?

4. — Have you omitted hearing Mass on Sundays by your own fault? — Have you come late? — Have you paid attention during Mass, and have you prayed properly?

5. — Have you done work on a Sunday unnecessarily?

6. — Are you single? — married? — a widower?

7. — Do you live with your parents? — alone? — with your wife? — with your employer? — Is he a Catholic?

8. — Have you obeyed your parents and superiors? — Have you respected them and shown them proper regard?

9. — Have you sometimes had impure thoughts? — Did you give way to such thoughts? — Have you taken pleasure in reading something of this kind? — Have you looked at impure books or pictures? — Have you kept in your mind the desire for such things?

10. — Have you spoken immorally or listened to immoral talk? — Have you taken pleasure in it?

Approximately: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Daily, — weekly, — monthly, — yearly.

11. — Have you persisted in too familiar intercourse with anyone? — With a bad intention? — In the presence of others?

12. — Have you committed immoral acts? — By yourself? — *a)* with others? by touching them? — *b)* directly? with your hands? — *c)* in any other manner? Fully? — *d)* with a married person? — *e)* with different persons? With unmarried persons? With boys?

13. — Do you confess this sin for the first time, or is it an old habit with you? — *a)* Did you feel it your duty to confess these sins? — *b)* Nevertheless have you received Holy Communion with these reproaches on your conscience? — *c)* For some days, weeks, months, years? — *d)* How many days, weeks, months, years?

14. — Is the occasion of this sin very near to you? — *a)* Is your accomplice living in the same house as you? — *b)* Is he a member of your family? — *c)* Can you separate yourself from this danger?

15. — If you can, it is your duty to do so. Do you promise? — At your first opportunity? — *a)* If you cannot separate you must be careful not to be with the other person in private. — *b)* Will you promise this, and will you keep the promise?

16. — Have you stolen or retained anything? — Have you damaged it? — Was it of great worth? — How much? — Have you administered with proper care property entrusted to you?

17. — Have you neglected to pay your just debts? — *a)* Have you paid what was earned by those who worked for you? — *b)* Have you cheated your customers in goods or prices? — *c)* Are you willing to make good any damage so done by you?

18. — Have you lied, and are you fond of exaggeration?

19. — Have you spoken or listened to gossip about others? — *a)* Was it untrue? — *b)* did it cause damage or unhappiness to anyone? — *c)* Was it in the presence of others?

20. — Have you felt hatred for anyone? — *a)* your friends or relations? — *b)* Have you wished harm to anyone? — *c)* have you rejoiced in the misfortune of anyone?

21. — Have you felt impatience or anger with anyone? — *a)* Did you strike them? — *b)* wound them? — *c)* kill them?

Approximately: 6-7 8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Daily, — weekly, — monthly, — yearly.

22. — Have you eaten meat on Fasting or abstinence days without necessity?

23. — Have you drunk intemperately? — to the extent of drunkenness? — Have you eaten intemperately?

24. — Have you sinned by laziness? — Have you neglected the work for which you are paid?

25. — Have you sinned by pride? — In thoughts, word or actions? — Against God's authority? — Against the Church and Faith?

26. — Have you been rude to your superiors, or despise them? — Have you spent too much money, and cared too much for gaudy dress?

27. — Have you interrupted the lecture or conversation when it was a danger to your faith? — Have you kept any connection, or have you supported any Society disapproved of by the Church? — Or anything impious? — Or subscribed to bad newspapers?

28. — Have you voted for anyone who is antichristian? — Have you elected anyone who is against the Church?

29. — Have you children? How many? — *a)* Do they frequent a Catholic School? — *b)* It is your duty to educate them in the Catholic Faith. Do you promise to do everything possible in this view?

30. — Do you control your children's friends? — *a)* their play? — *b)* their comrades? — *c)* Are they separated when sleeping?

31. — Have you acted against the law of the Church, in order not to get children?

32. — Have you tried to procure an abortion? — Was it successful?

33. — Have you nourished sentiments of melancholy or morosity in your mind? — *a)* Have you grumbled against God? — *b)* Have you despaired? — *c)* Have you given offence to anyone?

34. — Have you done anything superstitious in order to find out what is in the future? — to prevent some evil? — to do harm to someone?

35. — Have you any other sins? hesitations? doubts?

Admonition (Exhortatio).

You have made a good Confession. You have done everything you were able to do. Be of good Faith. Do you repent of all that is opposed to the friendship of God? Will you faithfully keep God's Commandments in the future?

Approximately: **6-7-8-9-10-15 20 30- 50-100-1000.**

Daily, — weekly, — monthly, — yearly.

Pray to God to forgive your sins, not only those you have confessed, but also all the sins of your past life. Make a sincere promise to reform your life with His aid. Take refuge in prayer in order to avoid the bad occasions and resist the temptations. Commend your fights to the Virgin Mary, and pray to her to obtain for you strength from the Sacred Heart. Persevere in frequent Holy Communion, and aspire to do good acts in your neighbourhood. If you are a perfect Catholic, many others will imitate your good example and will become better.

Satisfaction (Satisfactio): The Sacramental penance: Say
a) The Lord's Prayer five times and the Angelical Salutation,
— b) 1, 2, 3 decades of the Rosary. — c) The Litany of
the Virgin Mary. — d) The way of the Holy Cross.

*I will now give you Absolution.*¹⁾ Once more repent of
your sins.

The formula for repentance: I repent of all these sins from
my heart, as by them I have offended God, the best Father,
and so deserved his punishment. I have the firm intention
not to sin again. Forgive me, Jesus, for all my sins.

[Form of dismissal:] Go in peace!

¹⁾ I will give you the Holy Host: a) just now, b) tomorrow morning. c) I will administer to you Extreme Unction.

No. 16950

IMPRIMATUR.
Ex archiep. Ordinariatu Pragae,
15. Decembris 1914

Dr. Joannes Sedláč,
vicarius generalis.

Zpověď v jazyku českém.

Přečtěte si soukromě každou otázku! Kdykoli se dotknete prstem čísla otázky, povíte mi prostě po každé buď *ano* nebo *ne*. Naznačíte pak počet hříchů buď na prstech nebo poukazem na některou číslici tištěnou¹⁾ a potom na některé z následujících určení času poukážete: *za den, za týden, za měsíc za rok*. Buďte dobré mysli! Věc pomocí Boží bude snadna

1. — Poslední zpověď byla — *a)* před několika nedělemi? (měsici? — lety?) — *b)* před rokem? — *c)* o velikonocích?

2. — Opomíjel jste své modlitby ranní, večerní? — pravidelně? — Konal jste je nedbale?

3. — Rouhal jste se? — Je to u vás zvykem?

4. — Nebyl jste v neděli přítomen mši sv. svou vlastní vinou? — Přišel jste značně pozdě? — Nezanedbal jste při ní pozor dávati a se modliti?

5. — Konal jste služebné práce v neděli bez potřeby?

6. — Jakého jste stavu? — Svobodný? — Zenatý? — Vdovec?

7. — Bydlíte u svých rodičů? — či sám? — či ve své manželské domácnosti? — či u panstva? — (jsou katolíci?)

8. — Neuposlechl jste svých rodičů? — Jednal jste proti náležité úctě k nim? — k představeným?

9. — Míváte někdy zlé myšlenky? — připustil jste je? — živil jste je četbou? — obrázky? — neslušnou zvědavostí?

10. — Naslouchal jste někdy špatným řečem? — rád? — Účastnil jste se jich činně?

11. — Započal jste nebo dopustil jste laškování příliš důvěrné? — se špatným úmyslem? — před svědky?

¹⁾ Jednou (1), dvakrát (2), třikrát (3) . . . , stokrát (100):

Asi: 6 7-8-9-10-15 20-30 50-100-1000.

Za den, — za týden, za měsíc, — za rok.

12. — Dospěl jste ke skutkům nečistým? — Sám? —
a) s jinými? — dotýká se jich? — b) přímo? — rukama?
— c) i jiným způsobem? — úplně? — d) s ženatým nebo
s vdanou? — e) s různými osobami? — f) se svobodnými?
— s hochy?

13. — Po prvé se z toho vyznáváte? — A je to u vás
již dosti starý zvyk? — a) A přece myslil jste, že se to má
vyznati ve zpovědi? — b) A přistoupil jste s tak nepokoj-
ným svědomím k sv. přijímání? — c) Po několik let? —
(měsíců, neděl, dní?) — d) Kolikrát za rok? (za měsíc? za
týden?)

14. — Máte snadno onu příležitost k hříchu? — a) Bydlí
spoluhřešící s vámi v témž domě? — b) Nejsou z vaší ro-
diny? — c) Můžete se tedy od nich odloučiti?

15. — Když se můžete odloučiti, je to vaše povinnost.
— Slibujete? — Jakmile budete moci? — a) Nemůžete-li
odluku způsobiti, dbejte, abyste se nikdy nesešli sami dva
pospolu. — b) Chcete a slibujete toho dbáti?

16. — Vzal jste nebo podržel věc cizí nebo ji poškodil?
— tak že to dělá velikou částku? — Byl jste nedbalý v péči
o statek (jmění), jenž vám byl svěřen od jiného?

17. — Dlouho jste meškal, než jste splatil dluhy? —
a) Zaplatil jste náležitou mzdu? — b) Ošidil jste bližního ve
zboží nebo v ceně jeho? — c) Jste ochoten navrátiti nebo
škodou napravit, jakmile budete moci?

18. — Nelhal jste? — Máte zvyk nadsazovati?

19. — Vypravoval jste rád nebo poslouchal špatné věci
o bližním? — a) i věci nepravdivé? — b) A tak způsobil
jste mu škodu, zármutek? — c) před několika jinými?

20. — Chováte proti někomu zášť? — a) proti svým
přátelům nebo příbuzným? — b) Přál jste bližnímu zlé? —
c) Radoval jste se z jeho neštěstí?

21. — Projevil jste netrpělivost? — hněv? — a) Udeřil
jste bližního? — b) poranil jste ho? — c) zabil?

22. — Jedl jste o dnech újmy (zapověděných) bez po-
třeby maso? — porušil jste příkaz postu bez dostatečného
důvodu?

23. — Pil jste přes míru? — až do úplné opilosti? —
Hřešil jste poněkud nestřídmostí v jídle?

24. — Hřešil jste leností? — Zanedbal jste práci, za niž
dostáváte mzdu?

25. — Hřešil jste pýchou? — myšlenkou, slovem, skut-
kem? — Proti autoritě Boží? — proti církvi a víře?

Asi: 6-7-8-9-10-15 20-30-50-100 1000.

Za den, — za týden, — za měsíc, — za rok.

26. — Byl jste tvrdým nebo pohrdavým vůči svým podřízeným? — Vynaložil jste příliš mnoho peněz a přílišnou péči na šaty a parádu?

27. — Nepokračoval jste v rozmluvě nebo v četbě, když jste v tom pozoroval nebezpečí pro svou víru? — poskytl jste svou účast nebo podporoval jste společnosti od církve zavržené nebo bezbožné? — Odebíral jste špatné časopisy?

28. — Dal jste hlas svůj lidem nekřesťanským? — kteří brojí proti církvi?

29. — Máte děti? — kolik? — a) posíláte je do katolické školy? — b) máte nejsvětější povinnost, aby byly katolicky vychovány. Slibujete, že za tím účelem učiníte všecko, cokoli můžete?

30. — Dáváte pozor na jejich známosti? — a) na hry? — b) na spoludruhy? — c) Postarali jste se, aby při spaní byly od sebe odděleny?

31. — Přestoupil jste zákon boží v manželství, abyste nedostali více dětí?

32. — Pokusila jste se o vyhnání plodu? — a dosáhla jste účinku?

33. — Živil jste v sobě náladu zpozdlého zármutku, neplodného škarohlídství? — a) reptání proti Prozřetelnosti? — b) zoufalství? — c) Projevil jste je s nebezpečím pohoršení jiných?

34. — Nechytal jste se pověry, abyste poznal budoucnost? — nebo abyste předešel neštěstí? — nebo abyste si podrobil bližního?

35. — Máte ještě jiné hříchy? úzkosti?

Domluva (Exhortatio).

Zpověď vaše je velmi dobrá. Učinil jste všecko, co jste mohl. Proto se nikterak nebojte!

Litujete všeho, cokoli se protiví přátelství s Bohem? Chcete v budoucnu věrně zachovávatí zákon Boží?

Poproste tedy Boha za prominutí všech těch hříchů, jakož i všech, které byly v předešlém životě vašem. Slibte Jemu, že se chcete s pomocí Jeho přičinit, abyste se napravili.

Utíkejte se často k modlitbě, již dosáhnete, že se budete příležitosti chránit a pokušením odporovat. Doporučte Panně Marii všechny své boje, a proste ji často, aby vám vyžádala od Srdce Ježíšova vytrvalost.

Asi: 6 7-8-9-10-15-20 30-50-100-1000.

Za den, — za týden, — za měsíc, — za rok.

Buďte vytrvalým v častém sv. přijímání a snažte se, abyste ve svém okolí dobře činil. Budete-li dokonalým katolíkem, příklad váš povzbudí jiné, aby se napravili.

Satisfactio: Za pokání se pomodlete: a) pětkrát Otčenáš a Zdravas; — b) 1, 2, 3 desátky růžence; — c) Litanii k Panně Marii; — d) Křížovou cestu.

*Dám vám teď rozhřešení.*¹⁾ *Vzbudte lítost!*

Formula contritionis. — *Formule vzbuzení lítosti*: Těchto hříchů svých srdečně lituji, poněvadž jsem jimi Boha, nejlepšího Otce, urazil(a), a protože jsem trest zasloužil(a). Opravdu míním nikdy více nehřešiti. Odpust mi všechny hříchy, můj Ježíši.

[Formula dimittendi:] Odejďte v pokoji!

¹⁾ Podám vám: a) sv. přijímání; — b) velebnou Svátost hned zítra ráno; — c) Dám vám svaté pomazání.

No. 16950.

IMPRIMATUR.

Ex archiep. Ordinariatu Pragae,

15. Decembris 1914.

Dr. Joannes Sedlák,
vicarius generalis.

Ispovijed jezikom hrvatskim.

Pročitaj za se svako pitanje. Tada, kad se prstom dotakneš broja pitanja, reći ćeš mi jednostavno za svako pitanje: *Jesam* ili *Nijesam*. — Označit ćeš pak broj grijeha ili prstima svojim ili ćeš pokazati koji tiskani broj ¹⁾ i zatim ćeš jedno od ovih, što slijedi: *Svaki dan, svaki tjedan, svaki mjesec, svaku godinu*. Uzdaš se. Milošću će Božjom biti lako.

1. — Zadnja je tvoja ispovijed bila — *a)* prije više tjedana? (mjeseci? godina?) — koliko? — *b)* prije godinu dana? — *c)* o zadnjem Uskrsu?

2. — Jesi li zanemario jutarnju, večernju molitvu? — Obično? — Nemarno vršio?

3. — Jesi li psovao? — Psuješ li obično?

4. — Jesi li svojom krivnjom zanemario nedjeljom svetu misu? — Jesi li zakasnio k misi? — Jesi li pažljivo i pobožno slušao misu?

5. — Jesi li teške poslove vršio nedjeljom bez nužde?

6. — Kojega si staleža? — Neoženjen? — Oženjen? — Udovac?

7. — Stanuješ li — kod svojih roditelja? — ili sam? — ili u svojoj kući? — (ili kod gospodara? — je li katolik?)

8. — Jesi li se pokoravao svojim roditeljima? — Jesi li ih štovao? — Poglavar?

9. — Jesi li imao zlih misli? — Jesi li pristao na njih? — Jesi li ih podržavao štivom? — slikama? — nepristojnom znaličnosti?

¹⁾ Jedanput (semel), dvaput (2), triput (3), četiriput (4), pet puta (5), šest puta (6), sedam p. (7), osam p. (8), devet p. (9), deset p. (10), petnaet p. (15), dvadeset p. (20), trideset p. (30), pedeset p. (50), sto p. (100), hiljadu p. (1000).

Po prilici: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Svaki dan; — tjedan; — mjesec; — svaku godinu.

10. — Jesi li slušao kadgod zle razgovore? — Rado? — Jesi li i ti sudjelovao?

11. — Jesi li počeo činiti ili pripustio igre odviše prijateljske? — Zlom namjerom? — Pred drugima?

12. — Jesi li činio nepoštena djela? — sam? — a/ s drugima? — dotičajući se? — b/ neposredno? — rukama? — c/ I drugim načinom? — Potpuno? — d/ s oženjenim ili s udatom? — e/ s raznim osobama? — f/ s neoženjenim? — g/ s djecom?

13. — Kažeš li to prvi put? — Ili ti je već stari običaj? — a/ Jesi li mislio, da ti to treba ispovjediti? — b/ Jesi li se s nemirnom savjesti pričestio? — c/ Kroz više godina? — (Kroz mjesec? — tjedan? — dan?) — d/ Koliko puta svaku godinu? (svaki mjesec — tjedan?)

14. — Živiš li u grijesnoj prilici? — a/ Jesu li osobe, s kojima griješiš, u istoj kući? — b/ Nijesu li iz tvoje obitelji? — c/ Možeš li ih ostaviti?

15. — Ako ih možeš ostaviti, dužan si. — Obećaješ li? — Što prije možeš? — a/ Ako ih ne možeš ostaviti, čuvaj se, da se nasamo nikad ne sastanete. — b/ Hoćeš li i obećaješ li to?

16. — Jesi li uzeo, zadržao ili pokvario tugju stvar? — Koliko je vrijedila? — Jesi li zanemario stvar, što ti je drugi povjerio?

17. — Jesi li dugo ostao drugomu dužan? — a/ Jesi li platio drugomu zasluženu plaću? — b/ Jesi li bližnjega prevario u robi ili cijeni? — c/ Hoćeš li povratiti ili naknaditi učinjenu štetu, što prije možeš?

18. — Jesi li lagao? — Običaješ li u govoru pretjerivati?

19. — Jesi li pripovijedao ili rado slušao zlo o bližnjemu? — Klevete? — I tako mu naškodilo, žalostio ga? — Pred više osoba?

20. — Mrziš li na koga? — a/ na rogjake? — b/ Jesi li bližnjemu zlo želio? — c/ Veselio se njegovoj nesreći?

21. — Jesi li se pokazao nestrpljiv? — srdit? — a/ Udarilo bližnjega? — b/ ranio ga? — c/ Usmrtio ga?

22. — Jesi li jeo mesa na zabranjene dane bez potrebe? — Jesi li prekršio post bez dovoljna razloga?

23. — Jesi li prekomjerno pio? — Tako, da nijesi znao za se? — Jesi li prekomjerno jeo?

24. — Jesi li bio lijen? — Jesi li zanemario posao, za koji primaš plaću?

25. — Jesi li bio ohol, mišlju? riječju? djelom? — Protiv Boga? — Protiv Crkve i vjere?

Po prilici: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Svaki dan; — tjedan; — mjesec; — svaku godinu.

26. — Jesi li bio osoran prema svojim podanicima, prezirao ih? — Nijesi li odviše trošio na haljine i nakit?

27. — Nijesi li nastavio razgovore ili čitanje, pošto si opazio, da su pogibelnji za tvoju vjeru? — Nijesi li se dao upisati u društva od crkve zabranjena, ili bezbožna, jesi li ih branio? — Jesi li pretplatio zle novine?

28. — Jesi li glasovao za nekršćanske muževe? — za neprijatelje Crkve?

29. — Imaš li djece? — koliko? — a) Šalješ li ih u katoličku školu? — b) Strogo si dužan katolički ih odgojiti; obećaješ li, da ćeš sve za to učiniti, što možeš?

30. — Paziš li na to, da djeca čisto živu? — a) na igre? — b) s kim se djeca druže? — c) Pažiš li na to, da nasamo spavaju?

31. — Jesi li prestupio zakon Božji u ženidbi, da ne dobiješ više djece?

32. — Jesi li pokušao, da protjeraš plod iz utrobe? — s uspjehom?

33. — Jesi li se podao škodljivoj žalosti? — a) mrmljao proti Božjoj providnosti? — b) očajavao? — c) Jesi li to očitovala i time druge sablaznio?

34. — Nijesi li čarao, da doznaš budućnost? — ili da odvратиš nesreću? — ili da zavladaš nad bližnjim?

35. — Imaš li još koji grijeh? — dvojbe?

Ekshortacija (Exhoratatio).

Ispovijed ti je veoma dobra. Učinio si sve, što si mogao. Ne boj se!

Kaješ li se za sve, čim si Boga uvrijedio? Hoćeš li odsele vjerno obdržavati zakon Božji?

Moli se dakle Bogu, da ti oprostí sve ove grijeha i one, što si ih prije počinio. Obećaj mu, da ćeš nastojati s milošću njegovom, da se popraviš.

Mo'i se često, jer tako ćeš se moći očuvati od griješnih prilika i napasti svladati. Preporučí Majci Božjoj sve svoje borbe i moli je često, da ti isprosi od Srca Isusova ustrajnost u dobru.

Često se pričešćuj i širi dobro oko sebe. Ako budeš dobar katolik, druge ćeš obratiti.

Po prilici: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Svaki dan; — tjedan; — mjesec; — svaku godinu.

Satisfactio: Za pokoru češ izmoliti: — a) Pet puta Očenaš i Zdravo Marijo; — b) 1, 2, 3 desetice na tvojoj krunici; — c) Litanijs bl. dj. Marije; — d) Obavit češ križni put.

Sada ću te odriješiti; ¹⁾ *probudi nanovo djelo skrušenja.*

Formula dimittendi: Pogji u miru! *Hvaljen Isus!*

Formula contritionis: Za ove i sve ostale grijehe života svoga kajem se od svego srca, što sam uvrijedio Boga, najveće i najmilije dobro. Mrzim na sve svoje grijehe i tvrdo odlučujem, da ću se popraviti i da ne ću više griješiti. Molim Vas, oče duhovni, naložite mi spasonosnu pokoru i odriješite me od grijehâ.

¹⁾ Donijet ću ti — a) odmah sv. popudbinu; — b) svetu pričest sutra ujutro; — c) Dat ću ti svetu pomast.

No. 16950.

IMPRIMATUR.

Ex archiep. Ordinariatu Pragaë,

15. Decembris 1914.

Dr. Joannes Sedláč,
vicarius generalis.

Confession en langue française.

Lisez en particulier chacune des questions suivantes ; et montrez-moi du doigt le numero de la question en me disant simplement à chacune d'elles : *oui* ou *non*. Pour ce qui concerne le nombre des péchés, montrez-moi du doigt le nombre ci indiqué, ¹⁾ ensuite l'une des quatre déterminations souscrites : *par jour, par semaine, par mois, par an*. Courage ; avec la grâce de Dieu tout ira bien.

Texte des interrogations qui sont repetées avec les mêmes chiffres dans les autres langues.

1. — Quand vous êtes-vous confessé la dernière fois —
a) avant plusieurs semaines? (mois, années?) — Combien? —
b) avant une année? — c) aux Pâques dernières?

2. — Avez-vous omis vos prières du matin, du soir? —
Ordinairement? — Les avez-vous récitées avec négligence?

3. — Avez-vous blasphémé, ou fait de faux serments? —
Avez-vous l'habitude de faire cela?

4. — Avez-vous manqué à la Messe, le Dimanche, par
votre faute? — Y êtes-vous arrivée beaucoup trop tard? —
Avez-vous assisté à la Messe sans attention? — sans prier?

5. — Avez-vous travaillé le dimanche sans nécessité?

6. — Quelle est votre condition? — Célibataire (non
marié)? — êtes-vous mariée? — êtes-vous veuf?

7. — Habitez-vous chez vos parents? — ou bien seul?
— ou là où vous êtes mariée? — ou avec votre épouse? —
ou chez vos maîtres? — (sont-ils catholiques?)

8. — Avez-vous été désobeissante envers vos parents?
— Avez-vous marqué d'égard envers eux? — envers vos
supérieurs?

9. — Avez-vous quelquefois de mauvaises pensées? —
Y avez-vous pris plaisir? — N'avez-vous pas été vous même
la cause de ces mauvaises pensées par des lectures? — des
images? — une curiosité indécente?

¹⁾ Une fois (1), deu fois (2), trois fois (3) . . . , cent fois (100).

Environ : 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Par jour, — par semaine, — par mois, — par an.

10. — Avez-vous quelquefois prêté l'oreille à de mauvaises conversations? — avec plaisir? — Y avez vous pris une part active?

11. — Avez-vous commencé ou avez-vous permis des jeux trop familiers? — Avec une intention mauvaise? — En présence d'autres personnes?

12. — Avez-vous commis des actions déshonnêtes? — Seul? — a) avec d'autres? — Par attouchement? — b) directement? — avec les mains? — c) et d'une autre manière encore? — Complètement? — d) avec une personne mariée? — e) avec diverses sortes de personnes? — f) avec des personnes non mariées? — avec des enfants?

13. — Est-ce la première fois que vous vous accusez de cela? — Y a t il longtemps déjà que vous avez l'habitude de commettre ces péchés? — a) Ne sentiez-vous pas cependant que il fallait que vous vous confessiez de cela? — b) et vous avez reçu la Ste. Communion avez de tels remords de conscience? — c) pendant plusieurs années? (mois, semaines, jours?) — d) Combien de fois par an? (par mois? par semaines?)

14. — Avez-vous facilement l'occasion de commettre ces péchés? — a) ceux avec qui vous les commettez, habitent-ils dans la même maison que vous? — b) Ne sont-elles pas de votre famille? — c) alors pouvez-vous vous séparer d'elles?

15. — Si vous pouvez vous séparer, vous y êtes tenu. — Le promettez-vous? — aussitôt que vous le pourrez? — a) Si la séparation n'est pas possible, vous devez veiller à ne jamais vous trouver tout deux seul à seul? — b) Voulez-vous et promettez-vous de faire cela?

16. — N'avez-vous pas pris, ou retenu, ou endommagé le bien d'autrui? — La chose est elle de grande valeur? N'avez-vous été négligent dans la garde des biens qu'un autre vous aurait confié?

17. — N'avez-vous pas attendu trop longtemps avant de payer vos dettes? — a) N'avez-vous payé le salaire convenu? — b) N'avez-vous fraudé le prochain quant aux marchandises et à leurs prix? — c) Etes-vous disposé à restituer, ou à réparer le tort commis, dès que vous le pourrez?

18. — N'avez-vous pas menti? — N'avez-vous pas l'habitude d'exagérer?

19. — N'avez-vous pas raconté du mal de prochain ou n'avez-vous pas écouté volontiers raconter du mal du prochain? — a) Cela était-il faux? — b) N'avez-vous pas de la

Environ: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Par jour, — par semaine, — par mois, — par an.

sorte nuí au prochain, causé de la tristesse au prochain? —
c) Devant plusieurs personnes?

20. — N'avez-vous nourri de la haine contre quelqu'un?
— a) Contre vos parents ou alliés? — b) avez-vous souhaitez
du mal au prochain? — c) vous êtes-vous réjoui de leurs
malheurs?

21. — N'avez-vous manifesté votre impatience votre
colère? — a) Avez-vous frappé le prochain? — b) L'avez-vous
blessé? — c) L'avez-vous tué?

22. — N'avez-vous mangé de la viande les jours mai-
gres sans nécessité? — N'avez-vous violé la loi du jeûne
sans raison suffisante?

23. — N'avez-vous bu avec excès? — Avez-vous été
complètement ivre? — N'avez-vous commis quelque gour-
mandise?

24. — Avez-vous péché par paresse? — N'avez-vous
pas été négligent dans un travail pour lequel vous étiez payé?

25. — N'avez-vous commis des péchés d'orgueil par
pensées? paroles? ou action? — Contre l'autorité de Dieu?
— Contre l'Eglise et la Foi?

26. — N'avez-vous été dur, ou eu du mépris envers
ceux qui vous sont soumis? — N'avez-vous pas fait des
dépenses excessives ou pris un soin trop excessif de vos
habits ou dans la manière de vous habiller?

27. — N'avez-vous pas prolongé des conversations ou
des lectures, même après avoir remarqué le danger de ces
choses pour votre foi? — Vous êtes-vous inscrit ou avez-
vous protégé des sociétés condamnées par l'Eglise ou impies?
— Ne vous êtes-vous pas abonné à de mauvais journaux?

28. — N'avez-vous voté pour des hommes qui ne sont
pas chrétiens? — pour ceux qui combattent contre l'Eglise?

29. — N'avez-vous des enfants? — Combien? — a) Les
envoyez-vous à des écoles catholiques? — b) Vous avez
l'obligation très grave de leur donner une éducation catho-
lique. — Promettez-vous de faire en cela tout votre possible?

30. — Veillez-vous sur leurs relations? — a) sur leurs
jeux? — b) sur leurs compagnons? — c) Avez-vous soin de
les séparer pendant le sommeil?

31. — N'avez-vous violé la loi de Dieu dans le mariage
pour ne pas avoir plus d'enfants?

32. — N'avez-vous tenté de procurer un avortement?
— Et avez-vous réussi?

33. — N'avez-vous pas favorisé une certaine disposition
à la vaine tristesse? — a) N'avez-vous l'habitude de mur-

Environ : 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Par jour, — par semaine, — par mois, — par an.

murir contre la Providence? — b) Avez-vous nourri des pensées de désespoir? — c) N'avez-vous manifesté cela avec du scandale pour les autres?

34. — N'avez-vous fait usage de pratiques superstitieuses pour découvrir l'avenir? — prévenir des accidents fâcheux? — ou dominer le prochain?

35. — N'avez-vous encore d'autres péchés? — des inquiétudes?

Exhortation.

Vous venez de faire une bonne confession. Vous avez fait tout ce qui vous était possible. Il ne faut donc pas avoir de crainte.

Régrettez-vous toutes ces fautes qui sont opposés à l'amitié divine? Voulez-vous maintenant vous corriger à l'avenir et garder les commandements?

Demandez donc à Dieu pardon pour tous ces péchés, et pour tous ceux de votre vie passée. Promettez-Lui de travailler avec le secours de sa grâce, à vous corriger.

Recourez souvent à la prière pour obtenir la grâce de fuir les occasions et de résister aux tentations. Recommandez-vous à la Sainte Vierge Marie dans toutes vos luttes, et demandez-Lui fréquemment de vous obtenir du Cœur de Jésus la sainte persévérance.

Soyez fidèle à vous approcher souvent de la Sainte Table, et tâchez de donner autour de vous le bon exemple et de faire du bien. Si vous vous conduisez en parfait catholique, vous opérerez par votre exemple de vraies conversions.

Satisfaction. Vous direz pour pénitence: a) cinq »Notre Père« et cinq »Je vous salue, Marie etc.«, — b) une, deux, trois dizaines de votre chapelet; — c) les litanies de la Très sainte Vierge; — d) vous ferez le chemin de Croix.

Je vous donnerai maintenant la sainte absolution. ¹⁾ *Faites donc de nouveau un acte de contrition.*

Acte de contrition: Mon Dieu, je me repens de tout mon cœur de tous ces péchés, ainsi que de tous ceux dont je ne me souviens pas, parce que j'ai offensé par là, votre Bonté infinie, et mérité l'enfer; je suis résolu à l'avenir de ne plus jamais vous offenser. Pardonnez-moi tous ces péchés, o mon Jésus.

Allez-en paix!

¹⁾ Je vous donnerai: a) la sainte Communion demain matin; — b) je vous donnerai l'Extrême-Onction.

Beicht in deutscher Sprache.

Lesen Sie für sich jede Frage! Indem Sie dann mit dem Finger auf die Zahl (Nummer) der betreffenden Frage hinzeigen, sagen Sie mir einfach: *Ja*, oder *Nein*! Die Zahl Ihrer Verfehlungen aber geben Sie mir entweder mit den Fingern an, oder indem Sie auf eine hier gedruckte Zahl¹⁾ hinweisen und dann auf eine der folgenden vier Angaben: *Im Tage, in der Woche, im Monat, im Jahre*. Nur Mut! Mit Gottes Gnade geht es leicht!

1. — War Ihre letzte Beicht — a) vor mehreren Wochen? (Monaten? Jahren?) — Vor wievielen? — b) Vor einem Jahre? — c) In der letzten Osterzeit?

2. — Haben Sie Ihr Morgen- und Abendgebet unterlassen? War dies gewöhnlich? — Oder haben Sie diese Gebete nachlässig verrichtet?

3. — Haben Sie sich durch Gotteslästerung oder falschen Eid versündigt? ... Ist dies Ihre Gewohnheit?

4. — Haben Sie an Sonn- oder Feiertagen aus eigener Schuld die heilige Messe versäumt? — Oder sind Sie bedeutend zu spät gekommen? — Waren Sie beim Gottesdienste freiwillig zerstreut? — vielleicht so sehr, dass Sie auch auf das Gebet nicht achtgegeben haben?

5. — Haben Sie an Sonn- oder Feiertagen ohne Not knechtliche Arbeiten verrichtet?

6. — Sind Sie ledig? — Oder verheiratet? — Oder verwitwet?

7. — Wohnen Sie bei Ihren Eltern? — Oder allein? — Oder bei Ihrer Frau? — (Ihrem Mann?) — (Oder sind Sie im Dienste? — Sind die Dienstgeber katholisch?)

8. — Haben Sie Ihren Eltern den schuldigen Gehorsam verweigert? — Oder haben Sie die ihnen schuldige Ehrfurcht verletzt? — Geschah dies gegenüber den Vorgesetzten?

9. — Haben Sie manchmal unkeusche Gedanken und Vorstellungen gehabt? — Haben Sie sich freiwillig dabei aufgehalten? — Sind diese Vorstellungen gekommen, weil Sie Schlechtes gelesen? — oder weil Sie unschamhafte Bilder angeschaut haben? — oder weil Sie die böse Neugierde befriedigt haben?

¹⁾ Einmal (semel), zweimal (bis), dreim. (3), vierm. (4), fünfm. (5), zehnm. (10), fünfzigm. (50), hundertmal (100), tausendmal (1000).

Ungefähr: 6-7-8-9-10-15-20-50-100-1000.

Im Tage, — in der Woche, — im Monat, — im Jahre.

10. — Haben Sie unkeusche Reden angehört? — Und vielleicht innerlich zugestimmt? — Haben Sie auch selbst solche Reden geführt?

11. — Haben Sie auch unvorsichtige Handlungen gemacht oder zugelassen? — In böser Absicht? — Geschah es in Gegenwart anderer?

12. — Haben Sie Unkeusches getan? — Allein? — a) Mit anderen? — Durch Berührung? — b) Am blossen Leibe? — Mit der Hand? — c) Auch auf andere Weise? — Haben Sie diese Sünde vollständig begangen? — d) Mit einer verheirateten Person? — e) Mit verschiedenen Personen? — f) Mit ledigen? — Mit Knaben?

13. — Vielleicht beichten Sie diese Sünde heute zum erstenmale? — Ist dies bei Ihnen schon eine recht alte Gewohnheit? — a) Sie wussten doch, dass Sie dies in der Beicht hätten sagen sollen? — b) Haben Sie mit dieser Sünde auf dem Gewissen die hl. Kommunion empfangen? — c) Mehrere Jahre hindurch? (Monate? Wochen? Tage?) — d) Wie oft im Jahre? (im Monat? in der Woche?)

14. — Haben Sie leicht Gelegenheit, diese Sünde zu begehen? — a) Wohnen die Personen, mit welchen Sie sich veründigt haben, mit Ihnen im selben Hause? — b) Gehören sie zu Ihrer Verwandtschaft? — c) Können Sie also aus deren Nähe sich wegbegeben?

15. — Wenn Sie den gemeinsamen Aufenthaltsort aufgeben können, dann sind Sie dazu auch verpflichtet. Versprechen Sie dies? — Sobald es Ihnen möglich ist? — a) Wenn Sie aber keine Änderung des Aufenthaltsortes vornehmen können, müssen Sie sich hüten, mit der andern Person allein zusammenzukommen. — b) Sind Sie dazu bereit und versprechen Sie, darauf zu achten?

16. — Haben Sie fremdes Eigentum genommen oder zurückbehalten oder beschädigt? — War es von grösserem Werte? — Haben Sie die Obsorge über ein Ihnen anvertrautes Gut vernachlässigt?

17. — Haben Sie die Bezahlung von Schulden zu lange hinausgeschoben? — a) Haben Sie die Löhnungen in der gewöhnlichen Höhe ausbezahlt? — b) Haben Sie den Nächsten betrogen entweder durch schlechte Waren oder durch zu hohen Preis? — c) Sind Sie zur Rückgabe oder zum Schadenersatz bereit, sobald es Ihnen möglich ist?

18. — Haben Sie gelogen? — Haben Sie die Gewohnheit zu übertreiben?

19. — Haben Sie über den Nächsten Schlechtes erzählt oder angehört? — a) Etwas, das gar nicht wahr war? — b) Haben

Ungefähr: 6-7 8-9-10-15-20-50-100-1000.

Im Tage, — in der Woche, — im Monat, — im Jahre.

Sie ihm dadurch einen Schaden zugefügt oder ihn betrübt? — c) Gesah dies in Gegenwart mehrerer?

20. — Haben Sie eine Feindschaft mit jemand? — a) Mit Blutsverwandten oder Verschwägerten? — b) Haben Sie dem Nächsten Böses gewünscht? — c) Haben Sie Schadenfreude über sein Unglück gehabt?

21. — Sind Sie ungeduldig gewesen? — Zornig? — a) Haben Sie den Nächsten geschlagen? — b) Oder verwundet? — c) Oder getötet?

22. — Haben Sie an Enthaltungstagen ohne Erlaubnis Fleisch gegessen? — Haben Sie das Fastengebot ohne hinreichenden Grund nicht beobachtet?

23. — Haben Sie zuviel getrunken? Bis zur vollständigen Berauschung? — Haben Sie sich durch Naschhaftigkeit versündigt?

24. — Haben Sie durch Trägheit gesündigt? — Haben Sie eine Arbeit vernachlässigt, für die Sie Bezahlung erhalten?

25. — Haben Sie sich durch Stolz versündigt? — In Gedanken? In Worten? Im Benehmen? — Gegen die Autorität Gottes? — Gegen die Kirche und die Glaubenspflicht?

26. — Haben Sie Ihre Untergebenen hart und geringschätzig behandelt? — Haben Sie auf Kleider und Schmucksachen zuviel Sorge und Geld verwendet?

27. — Haben Sie Gespräche oder das Lesen fortgesetzt, obwohl Sie darin eine Gefahr für Ihren Glauben erblickten? — Waren Sie Mitglied oder Gönner von Vereinen oder Gesellschaften, welche von der Kirche verboten sind, oder von anderen schlechten Vereinen? — Haben Sie schlechte Zeitungen oder Zeitschriften unterstützt?

28. — Haben Sie bei der Wahl einem nicht christlich gesinnten Mann Ihre Stimme gegeben? — Solchen, die die Kirche bekämpfen?

29. — Haben Sie Kinder? — Wieviele? — a) Schicken Sie dieselben in die katholische Schule? — b) Sie haben die strengste Verpflichtung, dass die Kinder katholisch unterrichtet werden: versprechen Sie, darauf aus allen Kräften hinzuwirken?

30. — Wachen Sie sorgfältig über deren Verkehr? — a) Deren Spiele? — b) Deren Umgang? — c) Haben Sie darauf geachtet, dass sie nicht beisammen schlafen?

31. — Waren Sie vielleicht im Ehestand gegen Gottes Gebot bestrebt, nicht zuviele Kinder zu bekommen?

32. — Haben Sie versucht die Frucht abzutreiben? — Und zwar mit Erfolg?

33. — Haben Sie sich grundlos der Traurigkeit hingegeben? — a) Haben Sie gegen Gott gemurt? — b) Haben Sie sich

Ungefähr: 6-7-8-9-10-15-20-50-100-1000.

Im Tage, — in der Woche, — im Monat, — im Jahre.

der Verzweiflung hingegeben? — c) Dieselbe auch nach aussen kundgegeben zum Ärgernis anderer?

34. — Haben Sie abergläubisch die Zukunft erforscht? — Um einem Unglück zu entgehen? — Oder um auf den Nächsten Einfluss zu gewinnen?

35. — Haben Sie noch andere Sünden? — Sind Sie wegen einer Sache beunruhigt?

Zuspruch (Exhortatio).

Sie haben jetzt gut gebeichtet. Sie haben Ihr Möglichstes getan und können nun beruhigt sein.

Nicht wahr, Sie bereuen alles, wodurch Sie den lieben Gott beleidigt haben, und wollen in Zukunft den Willen Gottes wieder getreu erfüllen?

Bitten Sie also den lieben Gott um Verzeihung wegen all dieser Sünden und wegen der Sünden Ihres ganzen Lebens. Versprechen Sie ihm, mit seiner Gnade mitzuwirken, damit Sie in Zukunft ihm eifriger dienen.

Nehmen Sie häufig zum Gebet Ihre Zuflucht; es wird Ihnen helfen, die bösen Gelegenheiten zu meiden und in der Versuchung zu widerstehen. Empfehlen Sie alle Ihre Kämpfe der seligsten Jungfrau Maria und beten Sie fleissig zu ihr, dass sie Ihnen vom heiligsten Herzen Jesu die Beharrlichkeit erlange!

Seien Sie getreu im öfteren Empfang der hl. Kommunion und suchen Sie auch auf Ihre Umgebung gut einzuwirken. Wenn Sie als echter Katholik leben, wird Ihr Beispiel auch andere zur Bekehrung führen.

Satisfactio: Zur heilsamen Busse beten Sie: — a) Fünf *Vater-unser* und *Gegrüsset seist Du, Maria*; — b) 1, 2, 3 Gesetzchen vom Rosenkranz; — c) die Lauretanische Litanei; — d) den Kreuzweg.

*Jetzt gebe ich Ihnen die Lossprechung. Erwecken Sie nochmals Reue und Leid!*¹⁾

Formula contritionis. — *Übung der Reue*: Mein Gott! Diese und alle meine Sünden sind mir wahrhaft leid, weil ich durch sie gerechte Strafe verdient habe. Sie sind mir leid, weil ich dich, meinen besten Vater, das höchste und liebenswürdigste Gut, beleidigt habe. Ich nehme mir ernstlich vor, mich zu bessern. Mein Jesus, Barmherzigkeit!

[*Formula dimittendi*.:] Gelobt sei Jesus Christus!

¹⁾ Ich werde Ihnen — a) die hl. Wegzehrung sogleich geben; — b) die hl. Kommunion morgen früh geben. — c) Ich gebe Ihnen die letzte Ölung.

Magyar gyónás.

Olvass el magadban mindenegyes kérdést. Azután mutass rá ujjaddal a kérdés számára és ugyanakkor nekem a gyóntatónak egyszerűen csak vagy azt mondod: *Igen*, vagy: *Nem*. — Hogy pedig valamely bünt, hányszor követtél el, mutasd meg vagy ujjaidon, vagy pedig mutass rá előbb egy nyomtatott számmra¹⁾ és azután a következő négy szó közül a megfelelőre: — *Naponkint, Hetenkint, Hónaponkint, Évenkint*. Csak bátran! Könnyen fog ez menni Isten segítségével.

1. — Mikor gyónt utoljára: — a) több hete? (hónapja? éve?) — hány? — b) egy éve? — c) utolsó husvétkor?

2. Elmulasztotta a reggeli, esti imát? — Sokszor? — Hanyagul imádkozta?

3. — Káromolta az Istent, esküdött hamisan? — Szokásos vétke?

4. — Mulasztott vasárnap misét saját hibájából? — Nagyon elkésett a miséről? — Ugy-e bár saját hibájából mise alatt szórakozott?

5. — Végzett vasárnap szükség nélkül szolgai munkát?

6. — Mi a családi állapota? — Nőtlen-hajadon? — Házas? — Özvegy?

7. — Szüleinél lakik? — vagy egyedül? — hitvesével? — (gazdájánál? — katolikus az?).

8. — Engedetlen volt szülei iránt? — Megsértette a köteles tiszteletet irántuk? — följobbvalói iránt?

9. — Vannak néha rossz gondolatai? — Szándékosan foglalkozott velük? — Okot adott rá olvasmányokkal? — képek nézésével? — illetlen kíváncsisággal?

¹⁾ Egyszer (Semel), kétszer (2), háromszor (3), négyszer (4), ötször (5), hatszor (6), hétszer (7), nyolcszor (8), kilencszer (9), tizszer (10), tizenötyszer (15), hússzor (20), harmincszor (30), ötvenszer (50), százszor (100), ezerszer (1000).

Körülbelül: 6-7 8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Naponkint, — hetenkint, — hónaponkint, — évenkint.

10. — Hallgatott néha rossz beszédeket? — Szívesen? — Maga is beleszólt?

11. — Meggondolatlan volt-e viselkedésében, túl bizalmas játékában? — Rossz szándékkal tette? — Mások előtt?

12. — Szemérmetlenséget tett? — Önmagával? — a) Más-sal? — Érintette őt? — b) Közvetlenül a testén érintette? — Kézzel? — c) Másképen is megtörtént? — Egészen elkövette azt a bűnt? — d) Az illető hajadon volt-e vagy férjes? — e) Különböző személyek voltak? — f) Nőtlen volt? — Gyermekek?

13. — Elhallgatta ezt eddig a gyónásban? — És már régi szokása ez? — a) Érezte, hogy ezt meg kellett volna gyónni? — b) Es ilyen lelkifurdalással járult az áldozáshoz? — c) Több éven át? (hónapon át? héten át? napon át?). — d) Hányszor évenként? (hónaponként? hetenként?).

14. — Könnyen hozzájut a bűnös alkalomhoz? — a) Egy házban lakik az illetővel? — b) Nem a családjából való? — c) Tehát elbocsájthatja őt?

15. — Hacsak elbocsájthatja magától, tartozik megtenni. — Megigéri-e ezt? — Mihelyt csak megteheti? — a) Ha nem lehet elbocsájtani, óvakodjék, hogy soha egyedül ketten ne legyenek. — b) Akar-e erre vigyázni és megigéri-e?

16. — Másnak a tulajdonát elvette-e vagy visszatartotta-e vagy megrongálta-e? — Nagyobb értékű volt ez? — Elhanyagolta-e, mit magára bíztak?

17. — Húzta-halasztotta adósága megfizetését? — a) Megadta-e a méltányos díjat? — b) Megcsalta-e felebarátját az adásvevésben? — c) Kész-e jóvátenni az okozott kárt, mihe-lyt teheti?

18. — Ugy-e hazudott? — Szokott-e nagyítani?

19. — Beszélt-e vagy hallgatott örömet másról rosszat? — a) Valótlan dolog volt az? — b) Es ezzel ártott neki, megszomorította őt? — c) Többek előtt?

20. — Ápol-e gyűlöletet valaki iránt? — a) rokona vagy sógora az? — b) Kívánt rosszat másnak? — c) Ö ü t más szerencsétlenségén?

21. — Kimutatta türelmetlenségét? — haragját? — a) Megütött valakit? — b) Megsebesítette őt? — c) Megölte?

22. — Szükség nélkül evett húst tiltott napokon? — Szigorú böjtkor a csak egyszeri jóllakás parancsát elégséges ok nélkül megszegte?

23. — Ivott mértékletlenül? — Egészen részeg volt? — Mertékletlen volt az evésben?

24. — Vétkezett restséggel? — Elhanyagolta a munkát, amiért fizetést kap?

Körülbelül: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Naponként, — hetenként, — hónaponként, — évenként.

25. — Vétkezett kevélységgel, gondolatban? szóval? cselekedettel? — Az Isten fönsége ellen? — Az egyház és hit ellen?

26. — Durván vagy megveőden bánt-e alattvalóival? — Sok pénzt és gondot fordított ruházatára és esinosítására?

27. — Tovább beszélt-e, vagy tovább olvasott-e, ha észrevette, hogy veszedelmes a hitére? — Az egyháztól tiltott, vagy más gonosz társulatba beiratkozott-e, vagy pártfogolt-e olyant? — járatott rossz újságot?

28. — Szavazott-e nem keresztényre? — ki az egyházat üldözi?

29. — Vannak-e gyermekei? — Hány? — a) Katholikus iskolába küldi őket? — b) Nagyon szigorú kötelessége, hogy katolikus nevelésben részesüljenek; igéri-e, hogy megtesz mindent, mit tehet?

30. — Vigyáz-e gyermekei viszonyaira? — a) Játékaira? — b) Társaira? — c) Volt-e rá gondolja, hogy éjjel külön aludjanak?

31. — Athágta-e az Isten törvényét a házasságban, hogy ne legyen több gyermeke?

32. — Megkísérlette-e a magzatelhajtást? — Volt is eredménye?

33. — Hiábavaló szomorúságnak adta e magát? — a) zúgolódott az isteni gondviselés ellen? — b) kétségbeesett? — c) Annyira történt-e ez, hogy más is megbotránkozhatott?

34. — Akarta-e babonával megtudni a jövőt? — vagy azzal elhárítani valami szerencsétlenséget? — vagy mást megrontani?

35. — Van-e még más bűne? — aggodalma?

Buzdítás (Exhortatio).

Nagyon jól meggyónt. Megtett mindent, mit tehetett. Nincs tehát mit felni.

Bánja-e mindazt, mivel csak a jó Istent megbántotta? Meg akarja most már tartani hűségesen az Isten parancsait?

Kérjen tehát az Istentől bocsánatot mindezen bűneiért és mindazokért, mik csak előfordultak egész életében. Igérje meg, hogy Isten kegyelmével megjavítja életét

Végezze el rendesen az imádságát, akkor az Isten elhárítja a bünalkalmakat és ön legyőzheti a kísértéseket. Minden küzdelmét ajánlja a boldogságos Szűz Máriának és kérje gyakran, hogy eszközölje ki önnek Jézus Szívétől az állhatatosság kegyelmét.

Körülbelül: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Naponkint, -- hetenkint, — hónaponkint, — évenkint.

Legyen kitartó a gyakori áldozásban és törekedjék maga körében jó cselekedeteket gyakorolni. Ha tökéletes katolikus lesz, példája elősegíti mások megtérését.

Satisfactio: Penitenciául imádkozzék... — a) Öt *Miatyánkot* és *Üdvözetet*; — a) 1, 2, 3 tizedet az olvasóján; — c) Szűz Mária litániáját; — d) Elvégzi a kereszttutát.

Most megadom a szent feloldozást; ¹⁾ indítson föl magában még egyszer bánatot.

[Formula dimittendi]: *Isten áldja meg.*

Formula contritionis: *Imádság a bánat fölindítására.* Töredelmes szivemből szánom és bánom minden bűneimet, hogy azokkal a jó Istent megbántottam; ígérem és fogadom életem jobbulását.

¹⁾ a) Elhozom azonnal az utolsó kenetet; — b) holnap reggel elhozom az Oltáriszentséget és megáldoztatom; — c) föladom az utolsó kenetet.

No. 16950.

IMPRIMATUR.

Ex archiep. Ordinariatu Pragae,
15. Decembris 1914.

Dr. Joannes Sedláč,
vicarius generalis.

Confessione in lingua italiana.

Leggete privatamente ciascuna delle interrogazioni qui proposte. Allora, quando toccherete col dito il numero di ciascuna delle singole interrogazioni, direte al confessore: *Sì*, o *No*. — Il numero poi dei peccati lo indicherete colle dita, o mostrando qualche numero stampato.¹⁾ Di più risponderete allo stesso modo ad una delle seguenti determinazioni: *al giorno, alla settimana, al mese, all'anno.*

1. — Quant' è che faceste l'ultima confessione? — *a)* Quante settimane? — Quanti anni? — *b)* Forse vi confessaste l'anno scorso — *c)* a Pasqua?

2. — Avete tralasciato le vostre preghiere della mattina e della sera? — D'ordinario? — Le avete recitato svogliato?

3. — Avete mai bestemmiato? — Ne avete forse l'abitudine?

4. — Avete mai tralasciato colpevolmente la Messa nella Domenica? — Oppure vi siete giunto con notevole ritardo? — Ci avete assistito senza attenzione e raccoglimento?

5. — Avete mai lavorato di festa, senza necessità?

6. — Qual' è il vostro stato? — Siete Celibe? — Coniugato? — Vedovo?

7. — Dimorate con i vostri genitori? — Solo? — Colla moglie? — (Presso qualche padrone? — è egli cattolico?)

8. — Avete mai disubbidito ai vostri genitori? — Avete loro mai mancato di rispetto? — E ai vostri superiori?

¹⁾ Una volta (semel), due volte (bis), tre v. (3), quattro v. (4), cinque v. (5), sei v. (6), sette v. (7), otto v. (8), nove v. (9), dieci v. (10), quindici v. (15), venti v. (20), trenta v. (30), cinquanta v. (50), cento v. (100), mille volte (1000).

All' incirca: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Al giorno; — alla settimana; — al mese; — all'anno.

9. — Andate a volte soggetto a cattivi pensieri? — Vi ci fermate facilmente? — Gli avete mai assecondati con letture?? — Con figure? — Con curiosità indecenti?

10. — Avete mai ascoltato discorsi osceni? — Volentieri — Ci avete preso parte attiva?

11. — Avete mai incominciato o permesso giuochi troppo famigliari? — Con intenzione cattiva? — Alla presenza di altri?

12. — Siete mai giunto a commettere atti turpi? — Solo? — a) Con altri? — Toccandoli? — b) Direttamente? — Colle mani? — c) In qualche altro modo? — Completamente? — d) Con persone coniugate? — e) Con più persone? — f) libere? — g) Con qualche ragazzo?

13. — Vi accusate di ciò per la prima volta? — Epperò avete un abito abbastanza inveterato? — a) Vi sembrava però che ciò fosse da dirsi in confessione? — b) E vi accostaste alla Comunione con tale rimorso? — c) Per parecchi anni? (*mesi, settimane, giorni?*) — d) Quante volte all'anno? (*al mese, alla settimana?*)

14. — Vi capita facilmente quell' occasione di peccare? — a) Quei che peccano con voi abitano forse con voi nella stessa casa? — b) Non sono membri della vostra famiglia? — c) Allora potreste separarvi da essi?

15. — Se potete, dovete procurare una tale separazione. — Promettete di farlo? — quanto prima potrete? — a) Se non potete venire alla separazione, badate di non incontrarvi mai soli tutti e due. — b) Promettete di prendere tutte le cautele?

16. — Avete mai preso o ritenuto o sciupato roba d'altri? — Siete mai arrivato in ciò a materia grave? — Avete mai trascurato di fare quello, a cui vi eravate obbligato?

17. — Siete stato forse moroso nel pagare i vostri debiti? — a) Avete mai defraudato la giusta mercede agli operai? — b) Avete mai defraudato il prossimo in fatto di mercanzia o del giusto prezzo? — c) Siete disposto a restituire o a riparare il danno quanto prima potrete?

18. — Avete mai mentito? — Avete l'abitudine di esagerare?

19. — Avete mai detto o udito volentieri dir male del prossimo? — a) Era falso? (*calunnie?*) — b) Gli avete così recato danno o tristezza? — c) Alla presenza di molti?

20. — Portate odio a qualcuno? — a) Ai vostri congiunti o parenti? — b) Avete mai desiderato male al prossimo? — c) Vi siete mai rallegrato delle disgrazie altrui?

All' incirca: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Al giorno; — alla settimana; — al mese; — all'anno.

21. — Avete mai dato segni d'impazienza o d'ira? —
a/ Avete mai percosso altri? — *b/* Ferendo? — *c/* Uccidendo?

22. — Avete mai mangiato carne nei giorni proibiti, senza necessità? — Avete mai mancato al digiuno, senza ragione sufficiente?

23. — Avete mai ecceduto nel bere? — Fino ad ubbriacarvi completamente? — Avete mai commesso peccati di gola?

24. — Avete mai peccato per pigrizia? — Avete mai trascurato lavori per i quali eravate pagato?

25. — Avete mai peccato di superbia? — Con pensieri? — Con parole? — Con opere? — Contro l'autorità di Dio? — Contro la Chiesa e la fede?

26. — Vi siete mai mostrato duro e disprezzante con i vostri sudditi? — Avete mai speso troppo per i vestiti ed ornamenti?

27. — Avete mai protratto colloqui e letture, anche dopo di esservi accorto di qualche pericolo per la vostra fede? — Avete mai dato il vostro nome o promesso la vostra assistenza a società condannate dalla Chiesa, o in sè empie? — O a periodici cattivi?

28. — Avete mai dato il voto ad uomini non cristiani? — Che combattono la Chiesa?

29. — Avete figli? — Quanti? — *a/* Gli mandate alle scuole cattoliche? — *b/* Voi avete l'obbligo strettissimo di educarli cattolicamente. Promettete di fare quanto potete in questa parte?

30. — Siete vigilante sulle loro relazioni? — *a)* sui loro giuochi? — *b/* Sui loro compagni? — *c)* Avete cura di tenerli separati nel dormire?

31. — Avete mai violato la legge di Dio nell'uso del matrimonio per non avere troppi figli?

32. — Avete mai tentato di procurare l'aborto? — E ne avete ottenuto l'effetto?

33. — Vie siete mai abbandonato a tristezza vana? — *a/* Mormorando contro la Provvidenza? — *b/* Vi siete mai lasciato prendere dalla disperazione? — *c)* Con scandalo degli altri?

34. — Avete mai ricorso ad arti superstiziose per conoscere il futuro? — O per prevenire le disgrazie? — O per assoggettarvi qualcuno?

35. — Avete altri peccati? — Sentite qualche ansietà?

All' incirca: **6-7-8-9-10-15-20 30-50-100-1000.**

Al giorno; — alla settimana; — al mese; — all'anno.

Esortazione dopo l'accusa (Exhortatio).

La vostra confessione è ottima, giacchè avete fatto quanto vi era possibile. Non abbiate alcun timore.

Vi pentite di qualunque cosa che avete fatto contro la carità di Dio e del prossimo? Promettete in avvenire di osservare fedelmente la legge di Dio?

Chiedete adunque perdono a Dio di tutti i peccati accusati ed anche di tutti quelli della vostra vita passata, e promettetegli di voler cooperare col suo divino aiuto alla vostra emendazione.

Ricorrete spesso alla preghiera, onde ottenere di evitare le occasioni peccaminose e di resistere alle tentazioni.

Raccomandate alla Madonna tutti i vostri combattimenti spirituali e pregatela spesso che v'impetri dal Cuore di Gesù la perseveranza. Frequentate i SS. Sacramenti, e procurate di far del bene nella cerchia delle vostre relazioni. Se voi sarete un buon cattolico, il vostro esempio preparerà delle conversioni.

Satisfactio: Per vostra sacramentale penitenza reciterete: — a) *Pater* e *Ave*; — b) 1, 2, 3 parte di Rosario; — c) Le litanie della B. Vergine. — d) Farete l'esercizio della Via Crucis.

*Rinnovate con tutto il cuore l'atto di dolore, ed io vi darò la santa assoluzione.*¹⁾

[Formula contritionis]: *Atto di dolore*:

Mio Dio, mi pento con tutto il cuore dei miei peccati, e li odio e detesto, comme offesa della vostra Maestà infinita, cagione della morte del vostro divin Figliuolo Gesù, e mia spirituale rovina. Non voglio più commetterne in avvenire e propongo di fuggirne le occasioni. Signore, misericordia, perdonatemi.

[Formula dimittendi]: *Andate in pace.*

¹⁾ a) Adesso porto il Santo Viatico; — b) Porterò la santissima Eucaristia domani mattina; — c) Io vi darò la Estrema Unzione.

Spowiedź polska.

Przeczytaj sobie na osobności te pytania. Potem będziesz mi pokazywał palcem każdy numer po kolei i będziesz tylko mówił: *Tak* albo *Nie*. A ile razy taki grzech popełniłeś, to mi pokażesz albo na palcach, albo też wybierzesz odpowiedni numer ¹⁾ wydrukowany, pokażesz mi go i powiesz jeden z tych czterech przysłówków: Na dzień, na tydzień, na miesiąc, na rok. Nic się nie bój. Przy łasce Bożej wszystko pójdzie dobrze.

1. — Kiedyś się spowiadał? — a) przed ilu tygodniami? (miesiącami? — latami?) — b) przed rokiem? — c) na Wielkanoc?

2. — Czyś odmawiał pacierz rano, wieczór? — Zawsze? — Czyś go odmawiał niedbale?

3. — Czyś brał imię Boskie nadaremno? — Czy masz taki zwyczaj?

4. — Czyś w niedzielę bywał na Mszy św.? — Opuszczał ją z własnej winy? — Czyś się na nią bardzo spóźniał? — Czyś na niej o czem innem nie myślał i modlił się?

5. — Czyś pracował ciężko w niedzielę bez koniecznej potrzeby?

6. — Ktoś ty jest? — Nieżonaty (panna)? — Żonaty (mężatka)? — Wdowiec (wdowa)?

7. — Czy mieszkasz u rodziców? — Czy sam? — Czy przy jakim małżeństwie? — (Czy służysz u jakiego państwa? — czy oni są katolicy?)

8. — Czyś był posłuszny rodzicom? — Czyś ich szanował? — czyś szanował przełożonych?

¹⁾ Raz (1); dwa razy (2); trzy r. (3); cztery razy (4); pięć razy (5); sześć r. (6); siedm r. (7); ośm r. (8); dziewięć r. (9); dziesięć r. (10); piętnaście r. (15); dwadzieścia r. (20); trzydzieści r. (30); pięćdziesiąt r. (50); sto r. (100); tysiąc r. (1000).

Około: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Na dzień, — na tydzień, — na miesiąc, — na rok.

9. — Czyś miewał złe myśli? — Czyś na nie przyzywał? — Czyś je sobie sprowadzał przez czytanie złych książek i gazet? — przez to żeś oglądał nieskromne obrazki? — żeś był niewstydliwie ciekawy?

10. — Czyś słuchał nieprzyzwoitych rozmów? — Czy z chęcią? — Czyś i sam tak rozmawiał?

11. — Czyś się dotykał nieprzyzwoicie drugich, albo pozwalał, że drudzy z tobą tak robili? — Ze złą chęcią? — Przy drugich?

12. — Czy przychodziło do złych uczynków? — Sam ze sobą? — a) Czy z drugimi? — Macałeś ich? — b) Czy po gołem ciele? — Rękami? — c) Czy innym sposobem? — Aż do skutku? — d) Ze żonatym albo z mężatką? — e) Z rozmaitemi osobami? — f) Z osobą wolnego stanu? — Z dziećmi?

13. — Czy pierwszy raz to mówisz na spowiedzi? — Czy już dawno masz ten nałóg? — a) Czyś wiedział, że się trzeba z tego spowiadać, a nie mówił na spowiedzi? — b) I przyjmowałeś tak Komunię św., choć cię sumienie gryzło? — c) Przez wiele lat? (miesiące? tygodnie? dni?) — d) Ile razy na rok? (na miesiąc? na tydzień?)

14. — Czy masz ciągłą okazyę do grzechu? — a) Czy pod jednym dachem mieszkasz z tymi, z którymi grzeszysz? — b) Czy to twoi krewni? — c) Czy możesz się od nich odłączyć?

15. — Jeżeli się możesz od nich odłączyć, to musisz to zrobić. Obiecujesz to zrobić? — Jak najprędzej? — a) Jeśli nie możesz się odłączyć, — uważaj, żebyście nigdy nie byli sam na sam ze sobą? — b) Czy chcesz tak zrobić i obiecujesz, że zrobisz?

16. — Czyś wziął jaką rzecz drugiemu, albo zatrzymał, albo zepsuł? — Czy stąd była znaczna szkoda? — Jeżeli ci kto dał co do schowania, czyś może źle tego dopilnował?

17. — Czyś zwlekał z oddaniem długów? — a) Czyś dawał słuszną zapłatę robotnikom za pracę? — b) Czyś oszukiwał na towarze, albo na jego cenie? — c) Czy obiecujesz jaknajprędzej oddać coś winien, albo wynagrodzić szkodę?

18. — Czyś kłamał? — Czy masz zwyczaj przesadzać w mowie?

19. — Czyś źle mówił o drugich, albo słuchał z ciekawością takich mów? — a) Czy te mowy były fałszywe? — b) Czy z tego miał kto szkodę albo smutek? — c) Czy tego dużo ludzi słuchało?

20. — Czy masz do kogo nienawiść, czy się z kim gniewasz? — a) czy z bliskimi krewnymi, czy z dalszymi? —

Okreśło: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Na dzień, — na tydzień, — na miesiąc, — na rok.

b) Czyś komu źle życzył? — c) Czyś się cieszył z czyjego nieszczęścia?

21. — Czyś był niecierpliwy? — Czyś się złościł? — a) Czyś kogo pobił? — b) Zranił? — c) Zabił?

22. — Czyś jadł mięso w poście bez koniecznej potrzeby? — Czy w post ścisły jadłeś więcej niż raz na dzień do sytości, chociaż byłeś zdrow i nie ciężko pracowałeś?

23. — Czyś za wiele pił? — Czyś był zupełnie pijany? — Czyś był obżarty i łakomy?

24. — Czyś był leniwy? — Czyś wykonał robotę za którą wzięłeś zapłatę?

25. — Czyś był pyszny w myślach? — w słowach? — w uczynkach? — Czyś się buntował przeciw Bogu? — Przeciw Kościołowi i wierze św.?

26. — Czyś był niehumaniczny dla swoich podwładnych i miał ich za nic? — Czyś wydawał niepotrzebnie pieniądze na ubiory i stroje i czyś bardzo się w nich kochał?

27. — Czyś przerywał rozmowę albo czytanie, skoro widziałeś, że ono podrywa twoją wiarę? — Czyś się zapisał do jakiego stowarzyszenia zakazanego przez Kościół św., albo do bezbożnego, albo je wspomagał? — Czy trzymasz i czytujesz złe gazety i pisma?

28. — Czy przy wyborach dawałeś głos swój na ludzi, którzy nie są chrześcijanami? — na wrogów Kościoła?

29. — Czy masz dzieci? — Ile? — a) Czy je posyłasz do szkoły katolickiej? — b) Masz obowiązek pod grzechem śmiertelnym po katolicku je wychować; czy przyrzekasz, że zrobisz wszystko co tylko będzie w twojej mocy, żeby tak było?

30. — Czy uważasz jak się twoje dzieci zachowują, z kim się wdają? — a) Jak się bawią? — b) Jakich mają towarzyszków, kolegów? — c) Czy doglądasz, żeby były poprzegradzane gdy śpią (żeby nie spały na kupie)?

31. — Czyś przełamывał prawo Boże w stosunkach małżeńskich dla tego, żeś nie chciał mieć więcej dzieci?

32. — Czyś używał(a) jakich środków lub lekarstw na poronienie? — czy ono rzeczywiście nastąpiło?

33. — Czyś się smucił dobrowolnie i bez przyczyny? — a) czyś szemrał przeciw Opatrzności Boskiej? — b) rozpacział — c) Okazywałeś się takim przed drugimi, którzy się mogli z tego zgorszyć?

34. — Czyś kazał sobie wróżyć, żeby się dowiedzieć co będzie — albo żeby się zabezpieczyć od nieszczęścia? — albo żeby drugiego nakłonić do twojej woli?

35. — Czy masz jeszcze inne grzechy? — albo niepokoję?

Około: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Na dzień, — na tydzień, — na miesiąc, — na rok.

Dobrześ się wypowiadał. Zrobiłeś wszystko co było w twojej mocy. Bądź dobrej myśli.

Żałujesz za wszystko czemes Boga obraził? Nie będziesz nigdy Boga tak ciężko obrażał?

Więc prosz Pana Boga, żeby ci przebaczył wszystkie grzechy, nie tylko te, któreś teraz wyznał, ale i te, któreś od powzięcia rozumu Boga obrażał. Przrzeknij Bogu, że się poprawisz, z pomocą łaski Jego św. i że się tej łasce nie będziesz sprzeciwiał.

Módl się często, bo przez modlitwę unikniesz okazyi do grzechu i zwyciężysz pokusy. We wszystkich swoich trudnościach i walkach polecaj się Matce Boskiej i wzywaj ją często, żeby ci uprosiła u Serca Jezusowego wytrwanie w dobrem.

Przystępuj często do Komunii św. i czyn dobrze bliżnim. Jeżeli sam będziesz dobrym katolikiem, to swoim przykładem i drugich pociągniesz na drogę zbawienia.

(*Satisfactio*.) Za pokutę odmów... — a) Pięć Ojcze nasz i Zdrowaś; — b) 1 dziesiątek, 2, 3 dziesiątki na koronce; — c) Litanie do Matki Boskiej; — d) Odprawisz Drogę Krzyżową.

Teraz dam ci rozgrzeszenie; ¹⁾ żałuj za grzechy.

(*Actus contritionis*.) Formuła żalu za grzechy:

Boże! bądź miłościw mnie grzesznemu; żałuję za grzechy całego życia mego i za te, z których się teraz spowiadałem; żałuję szczerze dla miłości Twojej, brzydzę się nimi i mam mocne postanowienie nigdy więcej nie grzeszyć.

¹⁾ Przyniosę ci — a) zaraz Komunię świętą; — b) Najświętszy Sakrament jutro rano; — c) Dam ci Ostatnie Namaszczenie.

Spovedânia în limba românească.

Cetește în tăcere fie-care întrebare! Arătând apoi cu degetul la numărul întrebării cu pricina, spune-mi numai »da« sau »ba«! Numărul păcatelor (de câte ori ai păcătuít) însă sau mi-l arată pe degete sau puînd degetul pe una din cifrele aici tipărite¹⁾ și apoi pe unul din următoarele patru cuvinte. Indrăznește numai! Cu harul lui Dumnezeu va merge ușor!

1. — Cea din urmă spovedanie a ta a fost: **a)** Înainte de câte septă-mâni? (lúni? áni?) — **b)** Înainte de un an? — **c)** la Păștile din urmă?

2. — N'ai spus rugăciúnea ta de dimineață și de seară? — Ai făcut aceasta întotdeauna? — Sau ai făcut aceste rugăciúni cu nepăsare?

3. — Ai păcătuít hulînd pe Dumnezeu sau jurând strâmb? — Oare aceasta ți e obiceiul?

4. — În zile de duminică sau de serbătoare din însuși vina ta n'ai mers la sfânta liturghie? — Sau ai sosit prea târziu? — Nu cumvá ai fost de bună voie nepăsător la liturghie? — Sau poate atât de mult în cât n'ai fost cu băgare de seamă la liturghie?

5. — Ai lucrat din greu în zile de dumineci și de serbători fără să fi avút nevoie?

6. — Ești holteiu, june (fată mare)? — sau însurát (măritată)? — sau vă-duv(ă)?

7. — Locuiești la părinții tăi? — sau singur? — sau la nevasta-ta? (bărbatul tău?) — [sau ești în slujbă?] — Stăpânii tăi sânt de lege catolică?

8. — N'ai ascultat de părinții tăi, deși ai fost dator s'o faci? — Sau nu te-ai purtat cu cuviință față de ei? — Aceasta ai făcut cu mai mării tăi?

9. — Ai avút câte odată niște gînduri și închipuiri neçurate? — Te ai învoít cu ele? — Aceste gînduri rele le-ai avút cetînd cărți rele? — Sau fiind-că te-ai uitát la niște icoane nerușinate? — Sau fiind-că ai mulțamít dorinți rele?

¹⁾ Odată (semel); — de două ori (bis); — de trei — (3); — de patru — (4); de cinci — (5); — de șase — (6); — de șapte — (7); — de opt — (8); — de nouă — (9); — de zece — (10); de cincisprezece — (15); — de douăzeci de — (20); de treizeci de (30); de cincizeci de — (50); — de o sută de — (100); — de o mie de — (1000).

cam: de 6-7-8-9-10-15 óri, -20-50-100-1000 de óri.

în zi — în septămână — în lună — în an.

10. Ai ascultat niște vorbe nerușinate? — Și poate în cuget te învoiăi? — Și dumniată însuși ai purtat asemenea vorbe?

11. Ai a îns pe alții în mod nerușinat sau ai îngădui ca alții să facă același lucru cu tine? Cu scop rău? — S'a întâmplat aceasta oare în față altora?

12. — Ai făcut necurațenii? — Singur? — a) Cu alții? — Prin atingere? — b) Pe trupul gol? — Cu mâna? — c) Sau și altfel? — Ai făcut păcatul pe deplin? — d) Cu o persoană măritată? — e) Cu mai multe persoane? — f) Cu cele nensurate? — Cu băieți?

13. — Poate de acest păcat te spovedești pentru cea dintâi oară? — Aceasta la dumniată este oare un obicei de tot vechiu? — a) Ai știut dumniată că trebuie s'o spui aceasta la spovedanie? — b) Ai primit sfânta cuminecă ura cu toate că ai avut păcatul acesta pe suflet? — c) Mai mulți ani de arându? (luni? săptămâni? zile?) — d) De câte ori pe an? (pe lună? pe săptămână?)

14. — Ai prilejul să poți face lesne acest păcat? — a) Acți cu cari ai păcătuit locuiesc oare cu dumniată în aceeași casă? — b) Iți sânt rude? — c) Poți deci să te depărtezi de ei?

15. — Dacă poți să părăsești conlocuirea, atunci ești dator s'o faci. — Mi-o făgăduiești aceasta? — Îndată ce va fi cu puțință? — a) Dacă însă nu poți să-ți schimbi locuința, trebuie să te feresti de a te întâlni singur cu această persoană. — b) Ești gata s'o faci și-mi făgăduiești că vei căuta s'o faci?

16. — Ai luat sau oprît sau stricât averea altora? — A fost de un preț mai mare? — N'ai îngrijit cum se cade de o avere, ce ți s'a încredințat?

17. Ai tot amânât să plătești datoriile tale? — a) Ai plătit simbria dreaptă lucrătorilor? — b) Ai înșelât pe aproapele tău cu niște marfe fără preț sau luând un preț prea mare pentru ele? — c) Ești gata să dai înapoi sau să despăgubești îndată ce aceasta îți va fi cu puțință?

18. — Ai spus minciuni? — Ai obiceiul să exagerezi?

19. — Ai povestit sau ascultat rele despre aproapele tău? — a) Cevă ce n'a fost de loc adevărat? — b) I-ai pricinuit prin asta vre-o păgubă sau o mâhnire? — c) S'a întâmplat aceasta în față altora?

20. — Ai vre-o dușmănie cu cineva? — a) Cu rudinii sau cu cuscrinii? — b) Ai dorit apropielui tău vre-un rău? — c) Te-ai bucurat de nenorocirea altuia?

21. — Ai fost nerăbdător? — Mâniós? — a) Ai bătut pe aproapele tău? — b) Sau rănit? — c) Sau omorât?

22. — Ai mâncat carne în zile de post fără deslegare? — Ai nesocotit poruncile de post fără destulă pricină?

23. — Ai băut prea mult? — Până ce te-ai îmbetăt cu totul? — Ai păcătuit prin lingărire?

24. — Ai păcătuit prin lenevire? — N'ai împlinit vre-un lucru pentru care ai primit plată?

25. — Ai păcătuit prin fudulie? — Cu gânduri? — Cu vorbe? — Cu purtare? — Încontra lui Dumnezeu? — Încontra bisericii și încontra credinței?

26. — Te-ai purtat față cu supușii tăi aspru și desprețuitor? — Ai ținut seamă prea mult de haine și de scule (aurime), cheltuind prea mulți bani pentru aceste?

27. — Ai urmărit niște vorbiri sau vre-o cetire cu toate că ai bănuț că aceasta ar putea să primejduiască credința ta? — Ai fost membru sau ai

cam: de 6-7-8-9-10-15 ori, -20-50-100-1000 de ori.

în zi — în săptămână — în lună — în an.

sprijinit însofiri sau asociațiuni cari sânt oprite de către biserică sau alte însofiri rele? — Ai sprijinit niște ziare (gazete) sau reviste rele?

28. — Ai dat la alegere votul (glasul) tău unui bărbat care nu sim'e creștinește? — Sau acelor cari se luptă încontra bisericiei?

29. — Ai copii? — Câți? — a) Li trimeti în școala catolică? — b) Dumniată ai strășnica îndătorire să faci pe copiii tăi de a fi crescuți în credință catolică, făgăduiești că vei stăruî din toate puterile să fie așa?

30. — Oare îngrijești cum se cade de întâlnirile copiilor tăi cu alții? — a) De jocurile lor? — b) De tovarășii lor? — c) Ai îngrijit să nu doarmă împreună?

31. — Te-ai silit oare fiind însurat (măritată) ca încontra poruncii Dumnezeuști să nu căpeți prea mulți copii?

32. — Ai încercat oare să izgonești plodul? — Și ai izbutit aceasta?

33. — Nu te-ai dat mâhnirii fără pricină? — a) Nu te-ai răsvrătit încontra Proniei Dumnezeuești? — b) Ai desnădăjduit? — c) Ai arătat-o și aiëvea spre scandalisarea altora?

34. — Ai cercetat în credință deșartă viitorul? — Ca să scăpi de o nenorocire? — Sau pentru a dobândi înrăurire asupra aproapelui tău?

35. — Mai ai alte păcate de spovedit? — Ești neliniștit pentru un alt lucru?

Mângâierea.

Dumniată acum te-ai spovedit bine. Ai făcut tot ce ai putut, de aceea toate vor merge bine.

Nu-i așa, dumniată te căiești de toate prin ce ai jignit pe bunul Dumnezeu și vrei în viitor să împlinești voia lui Dumnezeu?

Roagă-te deci la Dumnezeu să te ierte de toate aceste păcate cât și de păcatele vieții tale întregi. Făgăduiește-i că conlucrând cu harul lui, vei lucra astfel ca în viitor să-i slujești lui cu mai mare râvnă.

Caută adeseori adăpost în rugăciune; aceasta te va ajuta să te ferеști de prilejuri și să te împotrivești ispitelor. Supune toate luptele tale prea fericitei fecioare Maria și roagă-te des la ea să-ți dobândească stăruința de lipsă dela prea sfânta inimă a lui Isus.

Stăruiește să primești adese ori sfânta cuminectură și îngrijește să înrăurezi bine asupra celor ce trăiesc în jurul tău. Trăind ca un catolic ade-vărat, pilda ta va face ca și alții să se întoarcă spre credință.

Satisfactio.

Ca canon de pocăință roagă-te: — a) Cinci Tatăl nostru și Bucură-te Maria!; b) 1, 2, 3 părți din metanii; c) Litania lauretană; d) Drumul crucii.

Acum îți dau deslegare. Arată din nou pocăința și părerea de rău!

Formula contritionis. — Deprinderea pocăinței:

De aceste păcate și de toate păcatele făcute de mine mă căiesc din suflet având iubire de Dumnezeu și mă hotărâsc cu deadânsul de a mă îndreptă. Mă rog ca Dumnia Voastră să-mi dăți deslegarea preoțească.

cam: de 6-7-8-9-10-15 ori, -50-50-100-1000 de ori.

în zi — în săptămână — în lună — în an.

Formula dimittendi: Lăudát să fie Isús Hristós!

Am, să-ți dau: a) sfânta cuminecătură îndată; — b) mâne dimineața;
— c) Îți dau sfântul maslu.

Die Aussprache

a) der Konsonanten: *c* und *g* = *tsch* und *dj* vor *e*, *i*, sonst = *k*; *j* = *sch* weich wie im franz. *jour*; — *s* = *ß*; — *ș* = *sch*; — *z* = weiches *s*; — *ch* und *gh* vor *e* und *i* = *k* und *g*; — *ț* = *tß*.

b) Der Vokale: *e* im Anlaut = *je*; — *ă* ähnlich dem deutschen *ö*; — *â* und *î* ähnlich dem deutschen *ü*.

Was die *Betonung* betrifft, so wird hier der Akzent nicht gesetzt, falls der Ton auf der vorletzten Silbe ruht; ist jedoch die *letzte* oder *drittletzte* Silbe betont, so wird der Akzent gesetzt.

In den Fällen, wo der Akzent scheinbar im Gegensatz zu dem soeben Gesagten auf die vorletzte Silbe gesetzt wurde, bedeutet dies so viel, dass der auslautende Vokal mehr oder weniger nur für das Auge existiert, indem derselbe entweder gar nicht oder sehr schwach gehört wird.



No. 16950.

IMPRIMATUR.

Ex archiep. Ordinariatu Pragae,
15. Decembris 1914.

Dr. Joannes Sedláček,
vicarius generalis.

Исповѣдь на русскомъ языкѣ.

Прочитайте себѣ прилежно эти вопросы. Потомъ, указывая пальцемъ каждый номеръ по очереди, скажете мнѣ только: **Да (Такъ)** или **Нѣтъ¹⁾**. Число же грѣховъ или покажете мнѣ на пальцахъ, или (если оно большое) укажете пальцемъ соотвѣтственное напечатанное число²⁾ и добавите одно изъ четырехъ словъ: **ВЪ СУТКИ**, — **ВЪ НЕДѢЛЮ**, — **ВЪ МѢСЯЦЪ**, — **ВЪ ГОДЪ**. Не падайте духомъ. При помощи благодати Божіей, это сдѣлать легко и удобно.

1. — Давно-ли вы были послѣдній разъ у исповѣди?
а) Сколько недѣль тому назадъ? (мѣсяцевъ? — лѣтъ?)
б) Годъ тому назадъ? с) На послѣдней Пасхѣ?

2. — Пропускали вы утреннія и вечернія молитвы? — это по привычкѣ? — Читали невнимательно?

3. — Хулили имя Господне или божились напрасно? — Нѣтъ у васъ къ этому привычки?

4. — Не пропускали по своей винѣ обѣдню по воскресеньямъ или праздникамъ? — Не опаздывали на нее? — на литургіи были разсѣянны и невнимательны?

5. — Занимались въ праздники тяжелой работой безъ нужды?

6. — Каково ваше семейное положеніе? — Холосты? (дѣвица?) — Женаты? (замужемъ?) — Вдовъ? (вдова?)

7. — Живете-ли у родителей — отдѣльно? — или при семьѣ? — (... въ прислугахъ? — у католиковъ?)

8. — Не слушались родителей? — Отказывали имъ въ должномъ почитаніи? — Не согрѣшали противъ старшихъ?

9. — Приходятъ вамъ въ голову иногда дурныя мысли? — Не соглашались ли вы съ ними? — Не вызывали ихъ вреднымъ чтеніемъ? — Зреніемъ неприличныхъ картинъ? — изъ любопытства?

¹⁾ Pronuntiatur: *Da vel Tak* (affirmative), *niétt* (negative).

²⁾ Одинъ разъ (semel); два раза (bis); три раза (3); четыре раза (4); пять разъ (5); шесть разъ (6); семь р. (7); восемь р. (8); девять р. (9); десять р. (10); пятнадцать р. (15); двадцать р. (20); тридцать р. (30); пятьдесятъ р. (50); сто р. (100); тысячу разъ (1000).

10. — Не прислушивались иногда къ нескромнымъ разговорамъ? Охотно-ли? — Сами говорили?

11. — Не допускали нескромныхъ фамиллярностей? — съ грѣховнымъ намѣреніемъ? — въ присутствіи другихъ?

12. — Не доходили-ли до большаго грѣха? — Одинъ? (Одна?) — **а)** Съ другими? — Прикасаясь? — **б)** прямо? — руками? — **с)** или другимъ способомъ? — Совершился ли полный актъ? — **д)** Съ состоящимъ въ бракѣ? — **е)** Съ разными лицами? — **ф)** Съ свободными? — Съ дѣтьми?

13. — Первый разъ говорите объ этомъ на исповѣди? — Можетъ быть это давно укоренившійся грѣхъ? — **а)** Чувствовали, что надо это сказать на исповѣди? — **б)** Не причащались съ угрызеніями совѣсти, не сказавъ этого на исповѣди? — **с)** Было-ли это въ продолженіе нѣсколькихъ лѣтъ? (Мѣсяцевъ? недѣль? дней?) — **д)** сколько разъ въ годъ? (въ мѣсяцъ? въ недѣлю?)

14. — Есть-ли у васъ близкая опасность къ этому грѣху? — **а)** Тѣ кто грѣшатъ съ вами, живутъ-ли въ одномъ помѣщеніи съ вами? — **б)** Не родственники-ли они ваши? — **с)** Можете-ли разстаться съ ними?

15. — Если возможно оставить ихъ, то вы непременно должны это сдѣлать. — Обѣщаете-ли это? — Въ самомъ скоромъ времени? — **а)** Если нельзя оставить ихъ, будьте осторожны, чтобы никогда не оставаться вдвоемъ, — **б)** Согласны-ли и обѣщаете это сдѣлать?

16. — Не взяли, не продержали или не испортили-ли какую-либо чужую вещь? — Была-ли эта вещь цѣнная? — Оберегали вы тщательно вещи ввѣренныя вамъ на храненіе?

17. — Не медлили съ уплатой долговъ? — **а)** Не обижали работающих у васъ слишкомъ низко вознаграждая ихъ или уплачивая неаккуратно? — **б)** Не обманули ближняго въ куплѣ или продажѣ? — **с)** Готовы-ли вернуть чужую вещь, или вознаградить причиненный вами убытокъ? въ самомъ скоромъ времени?

18. — Не говорили-ли неправды? — Нѣтъ-ли у васъ привычки преувеличивать?

19. — Не разглашали чужихъ недостатковъ? Не слушали говорящихъ про нихъ? — **а)** Не оклеветали когонибудь? — **б)** Принесли-ли ваша клевета вредъ или печаль ближнему? — **с)** Въ присутствіи сколькихъ лицъ говорили на ближняго?

20. — Нѣтъ ли у васъ ненависти къ комунибудь? — **а)** Можетъ быть къ роднымъ? — **б)** Не пожелали зла ближнему? — **с)** Не злорадствовали въ его неудачахъ?

Около: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Въ сутки, — въ недѣлю, — въ мѣсяцъ, — въ годъ.

21. — Не обнаруживали свей досады? — и злости? —
а) Не дрались-ли съ другими? — б) Изранили? — с) Убили?
22. — Ёли скоромное въ дни воздержанія? — Нарушили постъ безъ уважительнсей причины?
23. Не злоупотребляли напитками? — Были пьяны? — Не ёли черезъ мёру?
24. — Лёнились? Въ исполненіи своихъ обязанностей съ убыткомъ работодателя?
25. Гордились-ли, думая слишкомъ высоко о себё? — и обнаруживали это словомъ? — и дёломъ? — Не возставали противъ Бога? противъ Церкви?
26. — Не были строптивы къ своимъ подчиненнымъ? Не презирали ихъ? — Не тратили слишкомъ много денегъ на наряды?
27. — Говорили, читали, или слушали рассказы противъ вёры и Церкви? — Не состояли въ обществё масоновъ, социалистовъ и другихъ запрещенныхъ Церковію? Не помогали имъ, не распространяли ихъ изданія?
28. — При выборахъ не голосовали за безбожныхъ? — или враговъ Церкви?
29. — Есть-ли у васъ дёти? — сколько ихъ? — а) По-сылаете-ли ихъ въ католическую школу? — б) Ибо великая обязанность лежитъ на васъ, чтобы дёти ваши были воспитаны по католически: общаете-ли сдёлать для этого все отъ васъ зависящее?
30. — Наблюдаете-ли за ихъ поступками? — а) За ихъ играми? — б) И товарищами? — с) Стараетесь-ли, чтобы дёти спали отдёльно другъ отъ друга, для избёжанія соблазна?
31. — Не преступали закона Божія въ супружескихъ отношеніяхъ съ цёлю ограничить число дётей?
32. — Можетъ быть старались произвести выкидышъ? — произошёл-ли онъ на дёлё?
33. — Не поддавались-ли чрезмёрной грусти? — а) Не роптали противъ Промысла Божія? — б) Не отчаивались-ли? — с) Не давали такимъ своимъ настроеніемъ соблазна другимъ?
34. — Не прибёгали къ суевёрію для угаданія будущаго? — или чтобы избёжать ка-ого-нибудь несчастья? — чтобы заставить другого подчиниться вашей волё?
35. — Нётъ-ли у васъ какихъ-нибудь другихъ грёховъ или угрызений совёсти?

Наставленіе (Exhortatio).

Слава Богу! Хорошо исповёдались. Вы сдёлали все что было возможно. Не падайте духомъ!

Около: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Въ сутки, — въ недёлю, — въ мёсяцъ, — въ годъ.

Каетесь-ли во всемъ, чѣмъ прогнѣвали Господа? — Рѣшили ли предъ исправиться?

Итакъ молитесь Господу, да проститъ васъ, оставляя не только сегодня сказанные грѣхи, но и сдѣланные за всю жизнь вашу. Обѣщайте Господу не сопротивляться Его благодати, но прилежно трудиться надъ своимъ исправленіемъ.

Молитесь часто, такъ какъ одной молитвой можно избѣгать грѣха и побѣдить искушенія. Поручайте Божіей Матери всѣ ваши трудности и борьбу со зломъ, и молитесь Ей да испроситъ вамъ у Сердца Иисусова вѣрность вашимъ обѣщаніямъ.

Часто причащайтесь святыхъ Таинъ и дѣлайте добро ближнимъ вашимъ. Будьте настоящимъ христіаниномъ (настоящей христіанкой), и примѣромъ своимъ помогайте другимъ быть добродѣтельными.

Satisfactio: Какъ эпитимію читаете: — **a)** Пять Отче нашъ и пять Богородице Дѣво. — **b)** 1, 2, 3 десятка Розарія. — **c)** Литанію Пресв. Богородицѣ. — **d)** Совершите Крестный Путь.

Теперь молитесь съ сокрушеніемъ сердца о своихъ грѣхахъ и отъ меня получите разрѣшеніе¹⁾.

[*Actus contritionis:*] Форма сокрушенія сердца о грѣхахъ: Господи Иисусе Христе, Сыне Божій, помилуй мя грѣшного.

Господи Боже, Создателю и Спасителю мой, умоляю тебя со слезами и сокрушеннымъ сердцемъ прости мнѣ всѣ мои согрѣшенія, и ктому помоги мнѣ не оскорблять грѣхами твоего Божественнаго Величія.

[*Ad dimittendum, sacerdos dicit:*] Иди въ миръ и ктому не согрѣшай.

¹⁾ Причащу васъ святыхъ Таинъ — **a)** Сейчасъ; — **b)** Завтра утромъ; — **c)** Совершу надъ вами Елеосвященіе.



№. 16950.

IMPRIMATUR.
Ex archiep. Ordinariatu Pragaе,
15. Decembris 1914.

Dr. Joannes Sedláč,
vicarius generalis.

Сповідь в язиці руськім (українськім).

Прочитай з'окрема кожде питанє дотикаючись пальцем числа питаня, (відповіж) скажеш отверто: так або ні. Потім скажи число кожного гріха, або покажи на пальцях, кілько разів поповнив той гріх, або покажи на відповідне число низше надруковане, а відтак укажи на декотрі з слідуєчих слів: день, тиждень, місяць, рік. Будь доброї гадки, а всьо буде добре з ласки Божої.

1. — Коли сповідав ся ти послідний раз? а) перед кількома тижднями? місяцями? роками? б) перед роком? в) великодну?

2. — Чи опускав ти молитви ранні або вечірні? чи всещодня? чи відмовляв молитви недбало?

3. — Чи не зневажав Бога словом або присягою? Чи то в тебе є привичкою?

4. — Чи з власної вини не опустив Служби Божої? Чи не спізнив ся на ню? Чи був уважним на ній, та чи молив ся?

5. — Чи не працював в неділю і свято без потреби тяжко?

6. — Якого ти стану? Свобідний? чи жонатий? а може вдовець?

7. — Чи мешкаєш у родичів? чи сам? чи з жінкою разом? чи на службі у панів? чи они суть католиками?

3. — Чи слухав ти своїх родичів? чи шанував їх? а як старших?

9. Чи мав ти нечисті гадки? Чи годив ся на них? Чи гадки ті не підтримував читанєм злих книжок? Образками? пожаданями-бажанями?

10. — Чи не слухав бесіди нечемної? чи радо, охотно? чи сам так не говорив?

11. — Чи не дозволяв на що нечистого, або не дїлав що такого сам? або з иньшими?

(1) раз, (2) два рази, (3) три, (4) чотири... (100) разів сто.

Чи: 4-5-6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-200-1000.

На день, тиждень, на м'сяць, рік.

12. — Чи не поповнив що нечистого-гидкого? сам? чи з другими? чи дотикаючись їх? Просто-безпосередно? чи рукою? чи иньшим способом? цілком? чи з жонатим? чи з замужною? чи з ріжними особами? чи з особами вільного стану, чи з хлопцями?

13. — Чи то зробив ти перший раз? чи то є в тебе привичка? А чи думав ти, що з того гріха треба сповідатись? А може ти з таким несупокійним сумлінням (совістю) приступив до св. Причастія? Через кілька літ було то так? місяців? тижнів? днів? Кілько разів на рік, місяць, тиждень?

14. — Чи маєш легку нагоду до гріха того? Чи мешкає особа, з котрою грішиш в однім домі? чи та особа є тобі кривна? чи можеш розлучитись з нею?

15. — Если можеш то розлучись з нею. — Чи прирікаєш? Чи як зможеш найскорше? Если зможеш то подбай, щоб хочай з нею ніколи не сходив ся на самоті! Чи хочеш так і прирікаєш старатись так зробити?

16. — Чи не взяв, чи не затратив, або чи не знищив ти чужої річи? Чи була великої вартости? Чи дбав ти про річ тобі повірену?

17. — Чи довго зволікав ти з заплаатою довгів? чи нагородив належито за позичку? Чи не ошукав ти ближнього в купні або продажі? Чи ти є розположений віддати, або шкоду направити? Чи зможеш се зробити?

18. — Чи говорив ти лож, неправду? чи маєш привичку брехати?

19. — Чи не говорив радо або не слухав злих оповідань о ближнім? а) чи неправдиві річи? б) чи був причиною шкоди і смутку? в) чи перед многими?

20. — Чи гніваєш ся з ким? а) чи з кривним чи з ближним? б) чи бажав ти зла ближньому? чи тішив ся з чужого нещастя?

21. — Чись був нетерпеливий, гнівний? Чись бив кого, зранив? чи може забив?

22. — Чи їв ти мясо в дни заказані? чи не зломив піст без достаточної причини?

23. — Чи пив коли над міру? Чи аж утратив свідомість? Чи може обжирством?

24. — Чись був лінивий? чись занедбував ся в праці, за котру тобі плачено?

25. — Чи не був гордий? думкою? словом? чи ділом? чи проти поваги Божої, проти церкви, або віри?

Чи: 2-3-4-5-6-7-10-15-20-30-50-100,

чи на день, тиждень, місяць, рік?

26. — Чи не був ти строгим або гордим для своїх підчинених? чи не викидав багато гроша на одержу і чи не старався надто о вбори?

27. — Чи не провадив розмови, або чи не читав книжок хочай знав, що зашкодять твоїй вірі? чи не підпірав або брав участь в таких товариствах і то церквою заказаних? чи не читав ти безбожних часописий (газет)?

28. — Чи не голосував на нехриста або на ворога церкви?

29. — Чи маєш діти? кілька? чи посилаєш їх до католицької школи? Маєш дбати аби в католицькій вірі були виховані! Чи обітцаєш, що все то зробиш о скільки зможеш?

30. — Чи вважаєш з ким они пристають? а) чи знаєш де бавлять ся? б) а їх товаришів? в) чи старався ти, щоби особно спали?

31. — Чи не переступив ти закон супружний, щоби не мати дітей?

32. — Чи не старався зігнати плід? чи так зробив уже то?

33. — Чи був безнадійно сумний? а) чи не нарікав на провидіне Боже? б) чи не був в розпуції? в) чи не дав тим і другому нагоду до розпуки?

34. — Чи не уживав ворожбицтва для пізнання твоєї будучности, або для усунення нещастя? або щоби підчинити собі другого?

35. — Чи маєш иньші гріхи? або несупокій?

Поученє.

Сповідь твоя є доброю. Учинив ти, що міг. Тому не бійся нічого.

Чи жалуєш, що образив Бога? Чи хочеш від нині заховати вірно заповіді Божі?

Отже перепроси Г. Бога за минуше зділані гріхи твої а також за всі, що в житю зділав! Обітцой Їму, що хочеш при Їго помочи поправити ся опираючись покусам.

Моли ся кілька можеш і вистерігай ся гріха. Поручись Пречистій Діві Марії і проси Її часто, щоби Она виєднала для тебе силу до витревеня в добрім. Часто приступай до св. Причастія і старай ся сповняти добрі богоугодні діла. Як будеш добрим католиком, то твій примір побудить иньших до поправи.

Чи: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-20-30-50-100-1000,

на день, тиждень, чи місяць, рік?

За покуту відмов собі: а) 5 Отче наш і 5 Богородице Діво. б) Вірую. в) Помилуй мя Боже. г) Акафіст, до М. Божої.

Тепер дам розрішенє. 1. збуди в собі жаль (форма жалю): Сих то гріхів щиро жалую, бо я ними Г. Бога найлутшого Отця образив, а через то на кару заслужив. На правду більше ніколи не буду грішив. Боже! будь милостив мені грішному! Боже очисти мої гріхи! Без числа согрішив прости мені Господи!

(Форма розрішення): Іди в мирі і не гріши.

¹⁾ Подам тобі: а) св. Причастіє, б) Св. Причастіє завтра рано, в) уділю св. Єлеопомазанє.



No. 16950.

IMPRIMATUR.

Ex. archiep. Ordinariatu Pragae,
15. Decembris 1914.

Dr. Joannes Sedlák,
vicarius generalis.

Zpoved' v jazyku slovenskom.

Prečítajte si sám každú otázku. Kedykoľvek sa dotknete čísla otázky, povieťte mi po každom len *áno* lebo *nie*. Keď „áno“, tak naznačíte počet hriechov buď na prstoch alebo poukazom na nektorú tlačenu číslicu,¹⁾ a potom poukážete na nektoré z následujúcich určení času, a sice: *za deň, za týždeň, za mesiac, za rok*. Budte dobrej mysli. Vec pomocou Božou bude snadá.

1. — Posledná zpoved' vaša bola — *a)* pred nekoľko týždňami? — (mesiaci? — rokami?) — pred rokom? — *b)* pri narukovaní? — pred rokom? — *c)* v čase velikonočnom?

2. — Zanedbávali ste svoje modlitby ranné, večerné? — pravidelne? — Konávali ste ich nedbale?

3. — Rúhali ste sa Pánu Bohu? Kliali, zlorečili ste? — Je to u vás zvykom?

4. — Zanedbali ste v nedel'u a zasvätené sviatky omšu sv. svojou vlastnou vinou? — Prišli ste značne pozde? — Zanedbali ste pri nej pozor dávať a sa modliť?

5. — Konali ste služobné práce v nedel'u bez potreby?

6. — Akého ste stavu? — Slobodný? — Ženatý? — Vdovec?

7. — Bývate u svojich rodičov? — či sám? — či vo svojej manželskej domácnosti? — či u pánstva? — (sú katolíci?)

8. — Neuposluchli ste svojich rodičov? — Chovali ste sa s povinnou úctou k nim? — k predstaveným?

9. — Mávate niekdy zlé, nečisté myšlienky? — privolili ste im? — podrážďovali ste ich čítaním? — obrázkami? — neslušnou zvedavosťou očí?

10. — Počúvali ste niekdy špatné reči? — rád? — Zúčastnili ste sa ich skutkom? — Mnoho vás bolo?

¹⁾ Raz (1), dvarazy (2), trirazy (3), . . . storazy (100).

Asi: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Za deň, — za týždeň, — za mesiac, — za rok.

11. — Započali ste, alebo dopustili ste sa neslušnej a dôvernej hry? — so zlým úmyslom? — pred svedkami? — mnohými?

12. — Dospeli ste k nečistým skutkom? — Sám? — a) s inými? — dotknúc sa ich? — b) priamo (bezprostredne)? — rukama? — c) aj iným spôsobom? — úplne? — d) so ženatým alebo vydanou? — e) s rozličnými osobami? — f) so slobodnými? — s mládeňcami?

13. — Po prvé sa z toho zpovedáte? — A či je to u vás už dosť starý zvyk? — a) A predsa mysleli ste, že sa to má vyznať vo spovedi? — b) A pristúpili ste s takým nespokojným svedomím ku sv. prijímaniu? — c) Cez nekoľko rokov? (mesiacov? týždňov? dní?) — d) Kol'kokrát za rok? (za mesiac? za týždeň?).

14. — Máte snadno príležitosť k onomu hriechu? — a) Bývajú spoluhrešiaci s vami v tomže dome? — b) Nie sú z vašej rodiny? — c) Môžete sa teda od nich odlúčiť?

15. — Keď sa môžete odlúčiť, je to vaša povinnosť. — Sľubujete to? — Jakmile budete môcť? — a) Nemôžete-li odlúčenie previesť, dbajte, abyste sa sami dvaja nikdy nesešli spolu. — b) Chcete a sľubujete to prísne zachovať?

16. — Vzali ste alebo podržali cudziu vec, alebo ju poškodili? — tak že to učinilo veľkú časťku? — Boli ste nedbalý v starostlivosti o statok, majetok (veci), čo vám bolo sverené od iného?

17. — Dlho ste odkladali, než ste splatili dlhy? — a) Platili ste spravodlivú (slušnú) mzdu? — b) Oklamali ste bližného v tovare (predaji), alebo v jeho cene? — Ste ochotný navrátiť, alebo škodu napraviť, jakmile budete môcť?

18. — Neluhali (necigánili) ste? — Máte zvyk nadsadzovať (preháňať)?

19. — Vypravovali ste rád alebo poslúchali špatné (zlé) veci o bližnom? — a) aj nepravdivé veci? — b) A tak zapríčinili ste mu škodu, zármutok? — c) pred viacerými?

20. — Chováte oproti niekomu nenávisť, hnev, pomstu? — a) Oproti svojim priateľom alebo pokrevným (lebo cudzím)? — b) Priali ste bližnému niečo zlého? — c) Radovali ste sa z jeho nešťastia? — Neboli ste pomstivý?

21. — Ukázali ste netrzezivosť? — hnev? — a) Udreli (bili) ste bližného? — b) poranili ste ho? — c) zabili?

22. — Jedli ste v piatky (v zapovedené dni) mäso bez potreby? — Porušili ste príkaz pôstu bez dostatočnej príčiny (bez dostatočného dôvodu)?

23. — Pili ste nad mieru? — až do úplnej opilosti? — Hrešili ste nejako nemiernosťou v jedle?

Asi: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Za deň, — za týždeň, — za mesiac, — za rok.

24. — Hrešili ste lenivosťou? — Zanedbali ste prácu, za ktorú vám platia?

25. — Hrešili ste pýchou? — v myšlienkach, slovách (rečiach), v skutkoch? — Proti vážnosti Božej? — proti cirkvi a viere?

26. — Boli ste tvrdým alebo pohrdavým oproti svojim podriadeným? — Vynaložili ste značne mnoho peňazí a veľkú starosť na šaty a parádu?

27. — Nepokračovali ste v rozhovore alebo čítaní, keď ste v tom pozorovali nebezpečenstvo pre svoju vieru? — Zúčastňovali ste sa, alebo podporovali ste spoločnosti od cirkve zavrhnuté, alebo bezbožné? — Odobierali ste zlé (špatné) noviny, časopisy?

28. — Dali ste hlas svoj ľuďom nekresťanským, ktorí broja proti cirkvi a viere?

29. — Máte deti? — Kol'ko? — a) posielate ich do katolíckej školy? — b) máte najsvätejšiu povinnosť, aby boli katolícky vychované. — Sľubujete mi, že v tej veci učiníte všetko, čokoľvek vám je a bude možno?

30. — Dávate pozor na ich známosti? — a) na hry? — b) na kamarátov? — c) Postarali ste sa, aby pri spaní boli od seba oddelené?

31. — Prestúpili ste zákon v manželstve, aby ste nedostali viac dietok? — Neboli ste príčinou smrti dieťaťa?

32. — Pokusila ste sa o vyhnanie plodu? — a dosiahla ste výsledku? účinku?

33. — Chovali ste v sebe náladu nerozumného zármutku, hriechnej malomyslnosti? — nespokojnosti? — a) reptaním proti prozreteľnosti Božej? — b) zúfalstvom? — c) Prejavili ste ich s nebezpečenstvom pohoršenia iných?

34. — Nepoužili ste poveru, aby ste poznali budúcnosť? — alebo aby ste predišli nešťastiu? — aby ste si pomohli? — alebo aby ste si podrobili bližného? — lebo jemu uškodili?

35. — Nemali ste súboj? — alebo ste sa ho nezúčastnili?

36. — Máte ešte iné hriechy? — alebo úzkosti?

Naučenie (Exhortatio).

Zpoveď vaša je veľmi dobrá. Učinili ste všetko, čo ste mohli. Preto sa nič nebojte.

L'utujte všetkého, čokoľvek sa protiví priateľstvu s Bohom. Chcete v budúcnosti verne zachovávať zákon Boží? Áno chcem!

Poproste teda Pána Boha za odpustenie všetkých tých hriechov, ako aj všetkých tých, ktoré ste mali aj z predošlého života svojeho. Sľúbte Pánu Ježišovi, že sa chcete pomocou jeho pričiniť, aby ste sa polepšili.

Asi: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000

Za deň, — za týždeň, — za mesiac, — za rok.

Utielajte sa často k modlitbe, ktorou dosiahnete, že sa budete príležitosti ku hriechu chrániť, a pokušeniam odporovať. Doporučte Panne Marii všetky svoje boje, a proste ju často, aby vám vyprosila od Srdca Ježišovho vytrvalosti.

Budte vytrvalými v častom sv. prijímaní a vynasnažujte sa, aby ste vo svojom okolí dobre činili. Budete-li dokonalým katolíkom, príklad váš povzbudí iných, aby sa napravili.

Satisfactio: Za pokánie sa pomodlite: a) 5krát Otčenáš a Zdravas; — b) 1, 2, 3 desiatky ruženca; — c) Litanie k Panne Marii; — d) Krížovú cestu.

Teraz vám dám rozhrešenie. ¹⁾ *Najprv vzbudte l'útosť.*

Formula contritionis. — *Vzorčka l'úlosti*: Za tieto a za všetky hriechy svoje vedomé a nevedomé celého života svojeho srdečne l'utujem, pretože som nimi Boha svojho, najlepšieho Otca, urazil a rozhneval a preto, že som od neho trest zaslúžil(a). Silne a opravdove sľubujem nikdy viacej nehrešiť a každej príležitosti ku hriechu sa varovať. Odpusť mi všetky hriechy, môj Ježišu, láska moja.

Matičko dobrá, Panno Maria, pomôž mi a neopušť ma!

[Formula dimittendi:] Idte v pokoji!

¹⁾ Podám vám: a) sv. prijímanie, sviatostného Ježiša; hneď, zajtra, ráno. — b) Dám vám sviatosť posledného pomazania, a pápežské požehnanie s plnomocnými odpustkami pre hodinu smrti.

No. 16950.

IMPRIMATUR.

Ex archiep. Ordinariatu Pragae,
15. Decembris 1914

Dr. Joannes Sedlák,
vicarius generalis.

Spoved v jeziku slovenskem.

Preberite zase vsako vprašanje. Kadar se dotaknete s prstom številke vprašanja, povejte mi odkrito vselej ali *da*, ali *ne*. Naznanite pa število grehov, ali na prste, ali pokažite na kako tiskano številko¹⁾ in potem pokažite kak določen čas izmed naslednjih: *na dan*, *na teden*, *na mesec*, *na leto*. Bodite dobre volje! Stvar bo lahka z božjo pomočjo.

1. — Zadnja spoved je bila — pred nekaj tedni — v mescu — pred leti — pred letom — o veliki noči?

2. — Ali ste zanemarjali svoje jutranje molitve, večerne molitve? — Vedno? — Ali ste molili raztreseno?

3. — Ali ste imenovali po nemarnem božje ime? — Ali je to vaša navada?

4. — Ali niste bili ob nedeljah po lastni krivdi pri sveti maši? — Ali ste prihajali zelo pozno? — Ali ste zanemarjali pri sv. maši paziti in moliti?

5. — Ali ste opravljali ob nedeljah hlapčevska dela brez potrebe?

6. — Kakšnega stanu ste? — Samskega? — Oženjeni? — Vdovec?

7. — Ali stanujete pri svojih starših? — Ali sami? — Ali v svoji zakonski domačiji? — Ali pri gospodi? — Ali so katoliki?

8. — Ali niste ubogali staršev? — Ali jih niste spoštovali? — Ali predstojnikov?

9. — Ali ste imeli včasih grešne misli? — Ali ste privolili vanje? — Ali ste nespodobne reči brali? — Ali gledali take podobe? — Ali ste povpraševali take reči?

10. — Ali ste poslušali nečiste pogovore? — Radi? — Ali ste sami tako govorili?

¹⁾ Enkrat (1), dvakrat (2), trikrat (3), stokrat (100).

Nekako: 6-7 8-9-10-15-20-30-50-100-1000.

Na dan, — na teden, — na mesec, — na leto.

11. — Ali ste preveč zaupno občevali z osebami drugega spola? — Ali ste imeli pri tem slab namen? — Ali je bilo to vpričo prič?

12. — Ali ste storili kaj nespodobnega? — Sami? — Z drugimi? — Ali ste se dotikali? — Naravnost? — Z rokama? — Na drug način? — Ali ste grešili popolnoma? — Z omoženo ali vdovo? — Ali z več osebami? — S samskimi? — Z dečki?

13. — Ali se spovedujete tega prvikrat? — Ali je to pri vas navada? — Ali ste vedeli, da se to mora pri spovedi povedati? — Ali ste pristopali z nemirno vestjo k sv. obhajilu? — Ali ste to delali več let? (mesecev? tednov? dni?) — Kolikorkrat na leto? (na mesec? na teden?)

14. — Ali imate priložnost za ta greh? — Ali stanuje ta oseba z vami v eni hiši? — Ali ne spada v vašo družino? — Ali se lahko odločite od te osebe?

15. — Ako se lahko ločite, je to vaša dolžnost. — Obljubite? — Kakor hitro boste mogli? — Ako se ne morete ločiti, skrbite, da ne prideta nikoli skupaj sama. — Ali hočete in obljubite tako storiti?

16. — Ali ste ukradli tujo stvar, ali jo poškodovali? — Ali je to veliko vredno? — Ali ste skrbeli za premoženje, ki ga vam je izročil drugi v oskrb?

17. — Ali niste radi plačevali dolgov? — Ali ste poplačali dogovorjeno mezdo? — Ali ste goljufali bližnjega na blagu ali denarju? — Ali ste pripravljeni vse povrniti in škodo popraviti, ko boste mogli?

18. — Ali ste lagali? — Ali imate navado neresnico govoriti?

19. — Ali ste govorili slabe reči o bližnjem? — Neresnične reči? — Ali ste tako naredili škodo, žalost? Ali ste govorili pred drugimi?

20. — Ali imate novošljivost do koga? — Do svojih prijateljev in sorodnikov? — Ali ste privoščili bližnjemu hudo? — Ali ste se veselili njegove nesreče?

21. Ali ste bili nepotrpežljivi? jezni? — Ali ste udarili bližnjega? — Ali ste ga ranili? — Ubili?

22. — Ali ste jedli v postu meso? — Ali ste prestopili post brez vzroka?

23. — Ali ste pili čez mero? — Ali ste bili popolnoma pijani? — Ali ste se pregrešili zoper nezmernost v jedi?

24. — Ali ste bili leni? — Ali ste zanemarjali delo, za katero imate plačo?

Nekako: 6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000

Na dan, — na teden, — na mesec, — na leto.

25. — Ali ste bili prevzeti? — V misli, besedi, dejanju? — Ali ste zaničevali božjo oblast? — Cerkevno, versko gosposko?

26. — Ali ste bili neusmiljeni glede podložnikov? — Ali ste izdali veliko denarja za obleko, lišp?

27. Ali ste nadaljevali z berilom in v govoru, ko ste zapazili nevarnost za sv. vero? — Ali ste bili član ali podpornik društev, ki jih je cerkev zavrgla? — Ali ste naročali slabe časopise?

28. — Ali ste volili nekrščanske ljudi, ki se vojskujejo proti cerkvi?

29. — Ali imate otroke? Koliko? — Ali jih pošiljate v katoliško šolo? — Ali skrbite vestno, da bodo katoliško vzgojeni? — Ali obljubite, da v tem oziru storite vse, kar morete?

30. — Ali pazite na njih znanje? Igre? Tovariše? — Ali skrbite, da ne spe skupaj?

31. — Ali ste prestopili postavo v zakonu s tem, da ste se branili otrok?

32. — Ali ste poskusili preprečiti spočetje? — Ali ste imeli uspeh pri tem?

33. — Ali niste bili preveč žalostni? — Ali niste vse gledali le v slabi luči? — Ali ste govorili zoper božjo previdnost? — Ali ste obupali? — Ali ste druge pohujšali?

34. — Ali niste zašli v prazno vero in v nji iskali spoznavati bodočnost? — Ali ste poskušali po prazni veri oditi nesreči? — Podvreči si bližnjega?

35. — Ali imate še druge grehe? — Ali vas še kaj teži?

Opomin.

Vaše spoved je zelo dobra. Storili ste vse, kar je bilo mogoče. Zato se nikar ne bojte. Obžalujte vse, kar nasprotuje božjemu prijateljstvu. Ali hočete v prihodnjič spolnjevati božjo postavo? Prosite Boga odpuščanja vseh teh grehov, kakor tudi onih v prejšnjem vašem življenju. Obljubite mu, da si hočete z njegovo pomočjo prizadevati, da se poboljšate. Zatecite se pogosto k molitvi, s katero dosežete, da se boste priložnosti varovali in skušnjavam se ustavljali.

Priporočite Materi Božji vse svoje vojskovanje in prosite jo pogostokrat, da vam izprosi pri Srcu Jezusovem stanovitnost. Bodite stanovitni v pogostem sv. obhajilu in si prizadevajte, da boste v svojem delokrogu dobro delali. Ako boste dober kristijan, vaš vzgled vname še druge, da se poboljšajo.

Nekako: **6-7-8-9-10-15-20-30-50-100-1000.**

Na dan, — na teden, — na mesec, — na leto.

Satisfactio: Za pokoro molite: a) petkrat Očenaš in Češčenamarijo. — b) 1, 2, 3 oddelke sv. rožnega venca. — c) Litanije na čast Materi Božji. — d) Križev pot.

Sedaj vam dam odvezo: Obudite obžalovanje.

Formula contritionis. Vzgleđ obžalovanja. Obžalujem vse svoje grehe, ker sem z njimi Boga, najboljšega Očeta, razžalil in ker sem kazen zaslužil. Resnično sklenem nič več ne grešit. Odpusti mi vse grehe, moj Jezus!

[Formula dimittendi:] Pojdite v miru!

*) Podelim vam. a) sv. obhajilo sedaj; — b) jutri zjutraj; — c) podelim vam sv. poslednje olje.

No. 16950

IMPRIMATUR.
Ex archiep. Ordinariatu Pragae,
15. Decembris 1914

Dr. Joannes Sedláč,
vicarius generalis.



Narodna in univerzitetna
knjižnica



00000445894

INDEX.

1. Latine.
2. Anglice.
3. Bohemice.
4. Croatice.
5. Gallice.
6. Germanice.
7. Hungarice.
8. Italice.
9. Polonice.
10. Rumaenice.
11. Russice.
12. Ruthenice.
13. Slavice.
14. Slovenice.

NARODNA IN UNIVERZITETNA KNJIČNICA

DS I 297 042

CORISS

